

## Editorial

## Innovativ

II dat pleuds magics. Tuttenina èn els qua. Veggan sco da sasez or da las buccas da persunas da la vita publica. Ed er or da las buccas da moderaturas e moderaturas. Nagin na sa propi daco ch'els han tuttenina conjunctura auta e nagin na sa dumonda, tge ch'è propi lur cuntegn e messadi. Innovativ è in da quels. El ha sias ragischs en il latin. Far nov.

Far insatge nov è in act creativ. E tutta creaziun basegna ses temp: per schendar, madirar, crescher e per racoltar. Innovaziun è pia in process en plirs acts. Jau dovr en quest cas gugent il maletg dals tartuffels: avant che quels pon veggir racoltads, sto il prà es- ser preparà e tarschinà bain, igl è da far si eras, scavignar la terra, far bellas retschas gul-

vas, semnar

ils tartuffels  
da sem in su-  
enter l'auter  
cun la dretga  
distanza.

Pli tard: far  
si terratsch,  
trair ora la

rabitscha setga, chavar tartuf-  
fels cun grond quità per betg  
fender ils buns e lura zavrar  
ils pitschens dals manidels  
e quels dals gross, ils bels da  
quels ch'ins dat als portgs.  
Innovaziun dovrà temp,  
pazienza e cletg, e la voluntad  
umana da crear insatge nov.  
Era novs pleuds e novas  
formulaziuns per betg utilisar  
semper talas ch'en isadas.

Mariano Tschuor



Il plaz-cadruvi istoric da Scuol cun il bügl grond l'onn 1942.

Foto: R. Weiss, fototeca DRG

## Scuol: lieu da la radunanza generala da la SRG.R



Ils 2 da zercladur/gün 2012 salva la SRG SSR Svizra Rumantscha sia radunanza generala a Scuol, center da l'Engiadina Bassa. La radunanza ha ina tractanda principala: eleger ina nova presidenta/in nov president e persunas en ils differents gremis da la SRG.R.

(mt) Mintg'onn da primavaira sa radunan commembra e commembers da la SRG.R a la radunanza generala da quest'uniuun, fundada 1946. Ella è la societad purtadra da RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha e repre-

schensta ils interess da la popula-  
ziun rumantscha en la Societad svizra da radio e televisiun (SRG SSR).

### Nov president

Dapi 1992 è Duri Bezzola, ante-  
riur cusseglier naziunal, com-  
member d'in dals divers gremis da la SRG.R. Dapi 2006 presi-  
diescha el quest'uniuun. Ussa, cun  
cumplenir ils 23 da zercladur  
2012 ses 70avel anniversari, na-  
po el betg pli candidar. La su-  
prastanza da la SRG.R ha preparà  
questa fatschenta minuziusa-  
main. Franco Tramèr è il candi-

dat da la suprastanza per il pre-  
sidi. L'elecziun fan commembra-  
e commembra che veggan a la  
radunanza.

### Premi ad Ernst Bromeis

Il premi da la SRG.R è expressiun  
da stima e renconuschienscha  
per in engaschi spezial en sec-  
turs da la vita umana. 2012 un-  
drescha la SRG.R Ernst Bromeis  
cun il premi. La societad distin-  
guia Ernst Bromeis per sia lavour  
sportiva, artistica e culturala sco  
ambassadur da l'aua.

La laudatio fa Stefan Engler.

**Dus commembra da la  
schefredacziun han il pled**  
paginas 4-6

**100 onns viafier en  
Surselva**  
pagina 17

**Dis da radio europeics a  
Barcelona**  
pagina 18

Il program nov dal Radio Rumantsch, introduci iis 30 da schaner 2012, vegn moderà da duas squadras da sis moderaturas e moderaturs: sis per l'actualitat e sis per il program d'accumpagnament. En ils davos Accents dal mars 2012 èn las moderaturas ed ils moderaturs da l'actualitat sa preschentads cun in curt text, oz la squadra da l'accumpagnament.



En la terza classa, cura ch'il sco last ans deva il pensum da scriver in concept, udiv'jau en mes intern Maria Cadruvi a leger mias lingias. Jau sun stada «fan» da Maria Cadruvi. Ella è numnada main sco jau da Ruschein e probabel essan nus anc parentadas davos plirs chantuns.

Era sch'jau hai adina siemià da daventar in di moderatura da radio sco mes idol Maria, sche è la via stada lunga enfin al microfon dal Radio Rumantsch.

Suenter l'emprendissadi mercantil tar la Lia Rumantscha, hai jau menziunà l'emprima giada mes giavisch da daventar moderatura da radio. Il moderatur da lez temp, al qual jau hai già tradì mes siemi, ha dentant manegia ch'jau duai l'emprim rimnar experientscha da la vita. Per mai,

**Alice Bertogg: «Per mai n'avess il program nov betg pudì entschaiver meglier»**

ina persuna senza pazienza, è quai stà terribel – da lez temp – guardà enavos, èsi dentant stà in bun cussegli.

Jau hai giudi intgins onns en la Bassa e suenter, cura ch'jau sun turnada en Surselva, hai jau fatg mes emprims pass schurnalistics tar la pressa rumantscha, per la Quotidiana.

Alura è tuttenina tut i spert.

L'atun 2010 ha in collauratur dal Radio Rumantsch intimà mai da m'annunziar per la piazza libra sco moderatura. Ed in mez onn pli tard hai jau beneventà l'auditori al microfon.

Cun Maria Cadruvi n'hai jau mai astgà lavurar. Dentant è ella sesida sper mai en il studio da moderaziun per dir a revair al vegl program e beneventar il nov program dal Radio Rumantsch. Quai è stà iis 27 da schaner da quest onn. Per mai persunalmain n'avess il program nov betg pudì entschaiver meglier.

Alice Bertogg



Jau vegn da la val ch'ils urs paron adina puspè d'amar, la Val Müstair. Creschi si sun jau a Müstair, en il ravugl da mia famiglia sper la claustra da Son Jon che Carli il Grond ha laschè fabritgar l'otgavel tschientaner.

Mia emprima experientscha schurnalistica hai jau fatg en scola secundara. Là avain nus edi mintg'onn ina gasetta da scola. Mias contribuziuns inizialas eran ina "foto-love-story" e la prevista al championadi d'Europa 2000 cun las naziuns, giugaders ed auter pli. En la terza classa secundara suna lura stà chauredactur da nossa "gazzetta", ensemble cun noss magister Urs Kühne.

A partir dal mument ch'jau hai survegnì la piazza sco moderatur tar RTR, ves jau mamez in

pau sco in diamantin betg mulà che vegn glimà di per di, saja quai cun mia scolaziun al MAZ a Lucerna, cun lavurar vi da mias emissiuns e cunzunt cun la lavur da mes mentur Sergio Guetg. Mes motor intern per far moderatur tar RTR è surtut mia

**Gianfadri Conrad: «Mia finamira è da daventar il meglier moderatur»**

mirveglia. Jau vuleva già da pitschen savair tut, propi tut e quai betg be ord mirveglies, mabain er per savair tut da las chaussas interessantas. Jau hai adina du mandà foras en ils stumis a mia parentella. In citat d'ina da mias ondas: "Sch'el fa anc ina dumonda, al storsch il culiez!"

Mia gronda finamira è da daventar in dals megliers moderaturs, sche betg il meglier moderatur. Ma oravant tut vulessa accumpagnar ils auditurs en ina moda e maniera divertenta ed informativa tras il di da la Svizra rumantscha.

Gianfadri Conrad



Scriver insaquantas lingias da mai. Quai è insaco ester. Bler pli bel fissi da raquintar anecdotas ch'jau viv cun vus al radio. Tants bels muments en vossa cumpagnia. Scriver da mai è ina pitsch-

na sfida. Betg tant gronda sco quella che ha cumenzà per mai il schaner 2008, cur ch'jau sun vegnida tar RTR.

Suenter 4 onns lavur sco redacatura da La Quotidiana e mia scolaziun a la SAL, è quest pass stà in term impurtant en mia vita. Da l'emprim di davent sun jau stada superbia da pudair esser part da la famiglia RTR. Jau hai emprendì fitg bler ed emprender na tschessa mai en mia vita ed en mia professiun. Ch'jau am mia lavur, quai sper jau da confermar a vus mintgadi ch'jau poss accumpagnar vus tras il program dal RR. Igl è fitg bel da pudair vegnir en vossa stiva, en voss auto, en buda, biro, en chamona ed er en cuschina. Ed jau sai bain che vus pudais smatgar in buttun e

**Gaby Degonda: «Igl è fitg bel da pudair vegnir en vossa stiva»**

ch'jau sun lura davent. Schwups! Quest patratg è preschent. Jau sun dentant era conscienta ch'jau arriv savens tar vus en vossa vita, dis da plaschair, dis da sulegl, ma er muments da tristezza. Da quai hai jau grond respect.

Mia emprima professiun è stada cusunza gist sco mes geniturs. Ina bella professiun da pudair far vestgadira sin mesira. Creativitat, senn per proporziun e furmas èn l'essenzial. Far radio ha bleras paralelas; er qua dovrà creativitat, senn per furma e proporziun. Oz na port jau betg giaccas cusidas da mai. Ma jau port en mai la satisfacziun da pudair esser ina pitschna part da voss mintgadi, faschond cumpannia cun mia vusch e cun mes esser.

Gaby Degonda

# TAIDLAS BLER - VESAS CLER.



Jau sun creschì si a Savognin. Là hai jau pudi passentar blers bels onns da mia uffanza. Anc oz turn jau adina puspè gugent en mia patria.

Las emprimas experientschas schurnalisticas da radio hai jau fatg tar il battaporta ch'è stà mia emprima staziun da radio suenter avair fatg la matura.

L'ABC dal schurnalism da radio hai jau emprendì cun far ils curs da radio DRS. Jau sun m'approfundà en la materia da medias en la scola da schurnalism, MAZ a Lucerna.

Esser moderatur è per mai esser ospitant. Ina da las incumbensas impurtantias da l'ospitant è cuntentat la glieud. En quest cas less jau cuntentat nossas audituras e noss auditurs. Quai ma stent jau da far cun vender ils products a moda correcta e cumpetenta, a

**Sergio Guetg:** «Esser moderatur è per mai esser ospitant»

moda creativa e simpatica e da cas a cas, a moda surprendenta. Jau poss giudair il contact cun nossas audituras e cun noss auditurs. Quai è per mai tant la sfida sco er il plaschair e la motivaziun da pudair beneventar e cuntentat di per di nossas audituras e noss auditurs. Impur-

tant ma para er l'impurtanza da la musica en il radio.

Jau pens a nossas emissiuns da musica: la musica populara, la musica instrumentala, ils chorus u lura mia preferida, il schlagger e schlagger popular che ma fan endament muments da Musikantenstadl. Questas emissiuns da musica svegliaanemoziuns e regurdientschas e svegliaan cumententscha, plaschair e buna luna. E tge è il bun vidlonder? Mintga auditur ed auditura ha il dretg da tut quai: infurmaziun, divertiment e musica.

Sergio Guetg



Cumpadials, Surrein, la Val Sumvitg u Trun – questi lieus da la Cadi èn mia patria. Qua hai jau passentà bleras emnas da vacanzas, qua sun jau adina gugent. Abitàtai jau dentant adina en regiuns tudestgas, d'uffant a Zweisimmen en il Simmental dal chantun Berna, da giuvna a Cura, lura a Turitg e dapi 25 onns puspè en il Grischun.

Il rumantsch è stà mes emprim linguatg ed el è anc adina il linguatg da famiglia. Ch'el è era l'instrument il pli impurtant per mia lavur, è in grond privilegi. Il rumantsch è mes linguatg dal cor e mes paun dal mintgadi.

Il radio m'ha accumpagnà da pitschna ensi. Jau ma regard da bleras uras en stiva avant il radio cun ils gieus auditivs da la "Chinderstund", da las repor-

taschas da ballape che l'entira famiglia tadlava cun baiver té nair e piclar "petit-beurres". Pli tard ha la parada da hits ch'jau registrava cun il microfon avant l'autpledader sin mes apparat da cassette, sveglià l'interess per la

**Marionna Lombriser:** «Far radio è per mai laschar raquintar e raquintar istorgias»

musica actuala. E naturalmente ch'i n'era da far betg mucs durant las novitads da mezdi. Nunemblaivel è il mument, cura che mes geniturs èn stads tut sblatgs en cuschina en pe per tadlar la novitad da l'assassinat dal president Kennedy 1963.

Dapi 1988 dastg jau far radio, insieme è in vigur. Mussà co far radio, han ils curs interns, las collegas ed ils collegas, ed emprendì ora n'esi mai. Il svilup da la tecnica e dals programs porta adina novaziuns cun novas pussavalladas. Blers onns hai jau pudi preparar las istorgias dal Simsalabim ed ils gieus auditivs curts per l'emissiun dals uffants. Ed dapi 24 onns dastg jau accumpagnar las audituras ed ils auditurs dal Radio Rumantsch sco moderaura e redactura. Far radio è per mai laschar raquintar e raquintar istorgias, rapportar dad evenimenti en tge furma e tar tge tema ch'i saja, mintgadi da nov ed adina puspè auter.

Il radio è stà e resta mia fancestra al mund, saja sco moderatura, redactura u auditura.

Marionna Lombriser

Creschì si sun jau en la March, la regiun giudim il Lai da Turitg, che tutga al chantun Sviz. En las vacanzas giev'jau cun la fami-



glia almain duas giadas l'onn en l'Engiadina, e sco nar da linguiscias hai jau entschet cun 15 onns da scuvoir l'univers dal rumantsch. Durant la scola media hai jau fatg mias emprimas experientscha schurnalisticas sco collavatur liber dal March-Anzeiger. Ma suenter la matura sun jau pertant i en in'autra direcziun: Il studi d'istorgia e da linguiscias m'ha manà a Genevra, nua ch'jau hai

**Mathias Kundert:** «Sco nar da linguiscias hai jau entschet a scuvoir l'univers dal rumantsch»

alura era lavurà intgins onns per l'assistenza da viadi dal TCS - ina lavur senza connex cun mes studi, ma tuttina fascinanta per in tal globetrotter e poliglot, sco quai ch'jau sun. Ed igl è stà gis questa passion per linguiscias, cunzunt per il linguatg discurri en tut sias fassettas, che m'ha stimulà suenter 12 onns en Romandia da pruvar mia fortuna tar il Radio Rumantsch.

Plinavant sa laschan cumbinar qua mes interess linguistics cun interess pli generals sco l'istorgia, la politica ubain era la geografia. Uschia na duessan era mias duas finamiras betg surprender: Ma perfecziunar en tut ils registers dal rumantsch, e furnir lavur schurnalistica dad auta qualitat. Mathias Kundert

# Mias istorgias cun il CB Müstair

Nossa laver schurnalistica è atgnamain simpla: Raquintar istorgias che la vita raquinta. Istorgias cun pleds, tuns e maleitgs. Quai n'è però betg uschè simpel. Quest'experiencscha hai jau era fatg cun rapportar dal CB Müstair.

Cun brama avev'jau spetgà l'artitgel en las PUNTS, la gassetta giuvna rumantscha – mes emprim artitgel schurnalistic in summa. Igl era stà ina lavurada da pliras sairas, in murcs. Scriver uschia ch'ins chapeschia e linguisticamain correct. La finala eri in artitgel in zichel selvadi sur dal Club da ballape Müstair, che giugava già durant ils onns '90 e che gioga anc oz ses gieus da campiunadi en l'Italia e betg en Svizra. Il CB Müstair è ina particularitat, in club che mussa co ch'in impediment po esser ina schanza. Ils ballapedists en la Val Müstair vulevan giugar en in campiunadi, ma il Pass dal Fuorn

e la situaziun perifera avevan adina impedi quai. Enfin che la vart taliana ha gì cumpassiun e ha dà la lubientscha.

## Lavur schurnalistica è lavur da team

Jau era cuntent cun mes artitgel dal CB Müstair – enfin ch'el è arrivà en mia chascha da brevs! Pertge? Il layout da PUNTS era savens frestg e curaschus. Ma tar mes artitgel era noss graficher stà fitg curaschus. Sin la fotografia da la squadra ch'jau aveva mess a disposiziun, aveva el zuglià tut ils eglis dals giugaders! Mintgin ha survegnì ina fascha alva sur ils eglis e l'entira squadra guardava ora sco ina banda da criminals. Jau era "nar sco üna zappa". Ma l'artitgel era già stampà ed il layoutist ha argumentà sia montascha cun la libertad creativa da la grafica. Damai, mia emprima experiencscha cun il CB Müstair: Lavur schurnalistica è lavur da team.

Senza vulair metter en dumonda la lavur dal graficher da las PUNTS – ma il messadi da sia

*(mt) Cun realisar il nov program dal Radio Rumantsch, ha RTR reorganisà sia structura personala. Uschia vegn la partizun "program" manada d'in schefredactur. Ad el suttastattan dus collavuratur da cader: René Spescha sco manader dal ressort program emnil e David Truttmann manader dal ressort program quotidian, e quai per radio, televisiun e multimedia.*

fotomontascha era in auter che quel da mia istorgetta dal CB Müstair.

## Reglas e musters

A partir dal 1998 sun jau stà

engaschà per dus onns sco collavuratur tar La Quotidiana. Durant quest temp hai jau frequentà ina scolaziun da schurnalismem a Lucerna, ina scolaziun ch'ha intermedià furmas e reglas schurnalisticas – per ex empel co ch'ins scriva in lead introductiv, tge dumondas che ston vegnir respundidas en in artitgel, co lavurar cun funtaunas, co focussar sin l'essenzial e co svegliar l'interess dals lecturs.

Era tar La Quotidiana hai jau scrit ina giada in artitgel sur dal CB Müstair, cun integrar citats dal trenader da quella giada. Jau hai scrit l'artitgel resguardond uschè bain sco pussaivel las reglas schurnalisticas. Per svegliar l'interess da la squadra hai jau entschet l'artitgel cun: "Chapuisat e Sforza giovan daspö ons ballapè a l'ester (...) Cha 20 giovanders da la Val Müstair possedan üna licenza da ballapè a l'ester,

cuntinuaziun pagina 5



David Truttmann, manader dal ressort quotidian: „Jau n'aveva anc mai udi insatge da l'Achssprung!“

## David Truttmann

David Truttmann è naschì dal 1975 a Castasegna en Bregaglia. Creschì si è el a Müstair. Suenter il seminari da magisters a Cuira ha el instrui dus onns en scola primara a Scuol. Dal 1998-2000 ha el lavurà sco corrispondent redacziunal tar La Quotidiana. A partir da l'onn 2000 ha el studegià istorgia e rumantsch a l'Universität da Turitg. Dapi il 2006 è David Truttmann engaschà tar Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, l'emprim sco redactur dal Telesguard ed alura sco producent da quest'emissiun. Uss è el manader dal "Ressort quotidian", nua ch'el organisescha il program actual dad RTR.

# Beatles, brass e Zeppelin

La musica è la „culpa“ ch'jau lavur oz tar RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha. Ils onns 80 faschev'jau magari intensivamain musica ed enconuscheva tras quai pliras persunas che lavuravan lura tar e per il Radio Rumantsch. Quai ma fascinava. Pudair lavurar professiunalmain cun musica è perquai stada per mai ina gronda sfida ed ina bella schanza.

**All you need is love - The Beatles**  
1986, cura ch'jau hai cumenzà a lavurar tar il Radio Rumantsch, na devi anc betg CDs. Nus lavuravan cun plattas e cun bindels. E cun maschinas da scriver mecanicas. Hermes Baby avevan quellas num. All you need is love, sch'ins fa gugent ina chaussa, lura va tut anc pli tgunsch. (Las plattas dals Beatles han las numeros 1-4 en noss archiv da plattas fonograficas).

**When it all began – Poco**  
L'emprima intervista ch'jau hai



René Spescha, ha moderà il Péz a cup, in gieu da la Televisiun Rumantscha, dal 1994 fin il 1996.

fatg, è stà in'intervista cun in fanda la grappa Status Quo. Sin la dumonda, pertge ch'il nov bassist

da la grappa na saja betg uschè bun sco il vegl, ha el respundi: el n'arrivia betg da far in sigle sten-

der dapart las chommas durant sunar.

cuntinuaziun pagina 6

## Mias istorgias cun il CB Müstair

cuntinuaziun da pagina 4

quai nun es uschè cuntschaint.“ Sche quai ha propri sveglià l'interess, quai na sai jau betg. En mintga cas avev'jau era fatg ina fotografia dal trenader ch'è vegnida integrada en l'artitgel. Apaina cumparì l'artitgel, ha il trenader ludà la fotografia. Dal text n'ha el ditg nagut.

Mia seconda experientscha cun il CB Müstair: Lavor schurnalistica è bain lavor creativa, ma ella pretenda era da resguardar reglas e musters, tenor ils quals ils lecturs, auditurs ed aspectaturs legian, taidlan e guardan per vegnir infurmads u divertids. Cun u senza fotografias.

### In auter mund

Dal 2003 hai jau fatg in praticum tar la Televisiun Rumantscha. E guarda qua, gist l'emprima filmada ch'jau hai pudì accumpagnar era ina sur dal CB Müstair. Ensemble cun duas dunna rutinadas, ina redactura ed ina dunna da camera, avain nus accumpagnà ils ballapedists jauers ad in gieu da campiunadi en il Tirol dal Sid. Tar quella filmada m'ha la dunna da camera fatg attent en moda bravamain directa che filmar saja insatge auter che scriver in simpel text da gasetta. Il punct culminant da la saira è alura stà, cura che jau hai proponì durant il matsch da filmar era d'ina altra perspectiva, p.ex. da l'autra vart

da la piazza da ballape. La dunna da camera m'ha dà in'egliada pauc scharmanta, cumbinada cun la dumonda, sche jau haja atgnamain gia udì insatge da l'"Achssprung". – Na, jau n'aveva anc mai udì insatge da l'"Achssprung", era sche jau aveva vis già millis da matschs da ballape en televisiun. Per declesar: Ils giugaders curran en in gieu da ballape – silmain enfin che las squadras midan vart – adina en la medema direcziun tras il maletg. Sche las cameras midassan permanentamain la perspectiva, v.d. filmassan era da l'autra vart da la piazza, alura perdess il fan da ballape l'orientazion. Tgi gioga sin tge gol? Tenor quest principi d'evitar il "sigl da l'axa" vegn per regla filmada mintga sequenza da film.

Damai mia terza experientscha cun il CB Müstair: Lavor televisi-

va è in auter mund, l'istorgia sto vegnir chapida cun il maletg. Er in bun commentari na po betg salvar in'istorgia visuala che na resguarda betg la pli simpla regla televisiva, p.ex. quella dal sigl da l'axa.

### Simpel e tuttina ina sfida

Sco menziunà: Lavor schurnalistica è atgnamain simpla. Nus raquintain istorgias dal mintgadi. Noss instruments da lavor èn il pled, il tun ed il maletg. Da lavorar cun premura ed en moda creativa e vardavila cun questi instruments, quai po esser grev, ma po era svegliar mes interess e mantegnair mes entusiassem per questa professiun. Igl è in gudogn per mai e speranza era per l'auditur, aspectatur e lectur. E dal rest: Il CB Müstair ha er già gudagnà il campiunadi en Italia.

David Truttmann

# Beatles, brass e Zeppelin

cuntinuaziun da pagina 5

## Send me a postcard - Shoking Blue

"Cumpliment, ina vusch simpatica, equilibrada..." quai m'aveva il pionier da radio, Tista Murk, scrit en ina charta suenter ina da las emprimas moderaziuns. Quai m'ha fatg grond plaschair. Per mai èsi stà ina conferma ch'jau saja sin la dretga via. La scolazun da schurnalistAs al MAZ (Medienausbildungszentrum) a Lucerna m'ha lura gidà a cuntinuar questa via. Reportaschas, moderaziun, raquintar istorgias, retschertgar.

## Una vita che scappa - Mimmo Locasciulli

Il num dal chantautur Mimmo Locasciulli ma regorda, co che las pussaivladads da far retscher-tgas èn sa midadas. Ils onns 80 e 90 eri da far lungas retscher-tgas mo per chattar or co ch'ins pronunzia uss propi quest num (l'accent sin l'u) e tgi ch'el saja (in chirurg da Roma che chan-ta). Cun agid da l'internet san ins ozendi aifer 10 minutus tut quai ch'ins po insumma savair da Mimmo Locasciulli.

## Riders on the Storm – The Doors

Mes collegas redacturs dal battaporta ed jau ans sentivan quels onns in zic sco chavaltgaders en il cuntravent. Il battaporta era la nursa naira dal Radio Rumantsch, ma er l'emissiun ch'ans deva la pussaivladad dad empravar novas furnas, d'emetter musica nova ed autra, dad esser in zic auter.

## Ci vuole un fisico bestiale - Luca Carboni

Il fulai – il num ladin per in giieu d'uffants (faules Ei) – era in'emmisiun, nua ch'in giast pudeva giavischar a la fin da l'emissiun, tgi che duai esser il proxim giast. Jau ma regord bain d'in intervista cun in um cun in „fisico bestiale“, numnadama in da Steivan Liun Könz, l'artist da sgrafits da Scuol. Bel d'avair gì la chaschun d'al avair enconuschi.

## The times they are A-Changing – Bob Dylan

En in casting (che na vegniva lura sa chapescha anc betg numnà casting) sun jau vegni elegì 1994 moderatur dal Péz a cup, il quiz da la Televisiun Rumantscha.

E quai sco successur da Maria-no Tschuor. Il „fazielet schuber“ ch'el m'aveva dà sin via, hai jau sa chapescha anc adina.

## Crossroads – Calvin Russell

Far televisiun è stà sco ina nov'entschatta, ina nova dimensiun. Uss decidan ils maletgs, e betg la musica. One path leads to paradise - One path leads to pain chanta Calvin Russell en sia chanzun Crossroads. Jau hai pudì far l'experiencscha ch'i na dat per ventira betg mo pain u paradise, mabain er anc outras vias, vias interessantas e novas.

## Roll away the stone – Mott the Hoople

Gia l'emprima contribuziun ch'jau hai pudì far per la Televisiun Rumantscha è stada in eveniment: il viadi d'in crapscalutta dal curtin da la regenza giu en il museum da la Ciäsa Grande a Stampa. Ina camera che na funcziunescha betg gest il mument decisiv, in team tecnic fitg engaschà e la chaschun d'emprender ad enconuscher Remo Maurizio, il curatur dal museum, ina persuna fitg caris-matica.

## Go your own way – Fleetwood Mac

Per ventira datti er tar la Televisiun Rumantscha adina puspè la chaschun da realisar contribuziuns sur e cun musica: clips da musica cun Thomas Tartaruga Cathomen, Mäd Rhätyx u Corin Curschellas, u lura er in'emmisiun da Cuntrasts sur da Paul Nay, in um da 50 onns che venda sia firma e registrescha professiunal-main ina CD.

## Et maintenant – Gilbert Bécaud

Ed uss, dapi 3 onns puspè ina midada radicala, quasi ina nova professiun. Manar, planisar, co-ordinar, giuditgar, disponer e promover, quai è uss ils chavazz-

zins per mia lavur da mintgadi. Tge tema duai il Minisguard trac-tar en sia proxima emissiun? Magazin da cultura, Vita e cre-tta, Profil, Marella, Radioarchiv, Cuntrasts, Multimedia – e sco per turnar a chasa, èn er il Battaporta e la musica en mia responsab-lidad.

## Cosa sarà? – Lucio Dalla

Lucio Dalla è mort, sia dumonda resta: Co vai enavant? Ils meds da massa sa midan. Sco manader dal ressort emnil sun jau er responsabel per multimedia. Cunzunt là vegni a dar novas sfi-das, novs formats sco HbbTV u second screen. Quants daners ed engaschament pon e ston ins in-vestir en l'internet? Cler, tant sco pussaivel. Ma sch'ins sto prender davent quels meds u dal radio u da la televisiun, alura vegn la de-cisiun gia pli difficile.

## The song remains the same – Led Zeppelin

René Spescha

## Persunalias



Radiotelevisiun Svizra Rumantscha beneventa novAs colla-vuratürAs

**Gian Marco Beeli** (\*1991) fa dal mars fin l'avust 2012 in praticum tar battaporta/ multimedia. El è da Maton, ha fatg la matura a l'Academia Engiadina a Same-dan e studegià in semester a la scol'auta da pedagogia a Cuira.

## In pèr datas da René Spescha tar RTR:

1986-1988	stage tar il Radio Rumantsch
1988-1996	redactur e moderatur battaporta, moderatur allegra, redactur sport
1991-1996	producent battaporta
1994-1996	moderatur Péz a cup da la Televisiun Rumantscha
1996-2008	redactur Televisiun Rumantscha
1999-2007	moderatur Telesguard
2003-2008	producent Telesguard
2006-2008	moderatur Cuntrasts
2007-2011	moderatur La discussiun
2008-2011	moderatur Controvers
2009-2011	manader dal ressort accumpagnament (moderaziun e musica)
2012	manader dal ressort emnil



Roger de Weck è sa scuntrà cun las collavuraturas ed ils collavuratus dad RTR durant ina tschaina.

## Roger de Weck: RTR ha stil

Da temp en temp renda il directur general ina visita "uffiziala" - ultra da las regularas en connex cun sesidas - a las quatter unitats d'interpresa da la SSR. L'emprim da matg 2012 è el stà tar RTR. En in emprim inscunter ha el tractà dumondas da finanzas e personal cun la direcziun, en in segund temas da la SSR en general e temas dal program en spezial cun las personas da cader e cun quellas che han funcziuns spezialas (producentas e producents). Il terz inscunter, in da tempra conviviala, è stada la sentupada cun il personal da RTR en la cafetaria durant ina tschaina. Là ha Roger de Weck punctuà l'importanza da RTR sco chasa da medias da la Svizra rumantscha. En blers discurs personals è el vegnì en contact direct cun collavuraturas e collavuratus.

## Persunalias

### Giubileums da fatschenta

#### Matg 2012

Sergio Guetg - 10 onns  
Peter Kreiliger - 15 onns

#### Zercladur 2012

Maurus Dosch - 10 onns  
Mariano Tschuor - 30 onns

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la lavour e la fidaivladad.

## Partenzas

#### Fin da zercladur 2012

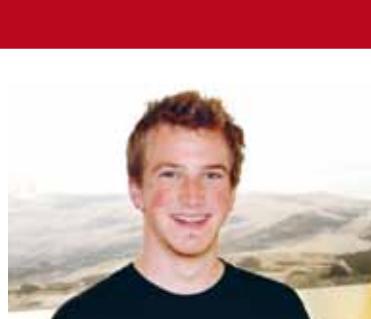
Patric Collet  
Marlene Leupi-Pfiffner

#### Fin da november 2012

Pia Platz Kämpf

Nus engraziain per la lavour prestada e giavischain tut il bun per l'avegnir.

**Infurmà dapertut ed adina:**  
[www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)



**Maurus Candrian** (\*1987) fa in praticum en la squadra dals reporters durant il fanadur/avust 2012, schaner/favrer 2013 e fanadur/avust 2013. El è da Sagogn, ha fatg la scola media mercantila a Glion e suenter la matritat professiunala. Actualmain studegia el istoria e germanistica a l'universitat da Turitg.

**Daria Flury** (\*1996) cumenza l'entschatta d'avust 2012 l'emprendissadi mercantil tar RTR. Daria Flury vegn da Breil.

**Andrin Kienz** (\*1990) cumenza il fanadur 2012 sco tecnicist da tun (100%). El vegn da Ramosch, ha fatg l'emprendissadi sco elektromontader e finescha la matura per creschids a la HTW a Cuira.

La stad 2011 ha el fatg in praticum tar RTR.

**Carmen Lombriser** (\*1963) cumplettescha a partir dal matg la squadra dal newsdesk. Carmen Lombriser ha lavourà ils ultims 10 onns tar l'administraziun comunala da Mustér sco uffiziala civila e sco collavuratura per las seguiradas socialas, polizia dad

esters e l'uffizi da lavour. Avant ha ella lavourà tranter auter 2½ onns tar la BCG, 6 onns sco secretaria en il biro d'architectura, Thomas Bischof a Trun, 2 onns sco manadra da la filiala dal Volg a Mustér e 6 onns sco secretaria tar la Stampa Romontscha a Mustér.

**Cordial bainvegni e blera satisfacziun en la nova piazza.**

# RTR e las festas da chant

2012 è l'onn da la Festa chantunala da chant a Trun. RTR è preschent, registrescha las produziuns da patg dals 86 chors ed ils quatter concerts da gala. En pliras emissiuns da radio e televisiun vegni rapportà da quest arranschament (dapli sin [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)). Per la festa a Trun preschenta RTR in disc cumpact cun chanzuns da las davosas tschintg festas chantunala.

(ggd) Igl è bain unic en Svizra che festas da chant districtualas e chantunala pon vegnir documentadas cun registraziuns dal tun, e quai durant passa 40 onns senza interrupzioù. Uschia èsi pussaivel da dar in sguard cumplessiv sin l'entira retscha da las festas da chant en il Grischun.

## Fonoteca ritga

En la fonoteca da Radiotelevisiun Svizra Rumantscha a Cuira sa chattan oz passa 6000 chanzuns da chors. Da quai èn 1800 chanzuns da patg, chantadas da chors grischuns a 20 festas districtualas, 5 chantunala, 3 federalas e 7 cecilianas tranter 1970 e 2011. La pli veglia registraziun d'ina chanzun da patg che

RTR ha en sia fonoteca, deriva dentant da 1948 da la Ligia Grischa a la Festa federala a Berna, numnadamain Marsch dils Gotuns.

## Nov disc cumpact

Per la Festa chantunala da chant a Trun (9-10 da zercladur 2012) ha RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha edì il nov disc cumpact "TOP CHORS vol. 6 – Festas chantunala da chant 1980–2006". Sin quest DC èn 22 chanzuns da patg, interpretadas da 20 furmaziuns different grondas e fermas, chors rumantschs, tudesgs e dal Grischun talian. I sa tracta dad ina selecziun stretga da las 596 chanzuns interpretadas dals 451 chors a las davosas tschintg festas.

## Dapi 1980

Las registraziuns èn vegnidas fatgas da RTR durant las festas da chant chantunala il 1980 a Mustér (88 chors han chanta 89 chanzuns), il 1986 a Scuol (83 chors cun 89 chanzuns), il 1993 a Flem (92 chors e 101 chanzuns), il 1999 a Samedan (91 chors, 119 chanzuns) ed il 2006 a Cuira (97 chors, 198 chanzuns).

## La concurrenza



Co sa numna questa moderatura dal Radio Rumantsch?

### Premis:

- 2 entradas d'emprema categoria per l'opera viva Sursaissa
- 2 cartas dal di da 2. classa da la Vifacier retica incl. entrada dal museum da vifacier a Bravuogn

Trametta tua resosta fin ils 30 da zercladur 2012 a:

[accents@rtr.ch](mailto:accents@rtr.ch) u a:

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

ACCENTS

Via da Masans 2, 7002 Cuira

Ils victurs da la davosa concurrenza: Verena Risch-Caviezel, Vuorz, Karin Luzio, Savognin

## TOP CHORS vol. 6:

**Festas chantunala da chant / Feste cantonal del canto / Bündner Kantonalgesangsfeste 1980–2006**

**Ediziun: RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha**

**Producent:** Giusep Giuanin Decurtins

**Distribuziun:** Radiotelevisiun Svizra Rumantscha,  
Via da Masans 2, 7002 Cuira  
081 255 75 75, [rtr@rtr.ch](mailto:rtr@rtr.ch)

**Pretsch da vendita:** CHF 15.- + spediziun

**Infurmaziuns:** [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)

## Radiotelevisiun Svizra Rumantscha a la 25avla Festa da chant chantunala

**direct da Trun en l'Artg musical dal Radio Rumantsch (RR)**

sonda, ils 09-06-2012 a las 16:00–17:00  
rep. glindesdi, ils 11-06-2012 a las 22:00–23:00

dumengia, ils 10-06-2012 a las 14:00–15:00  
rep. glindesdi, ils 18-06-2012 a las 22:00–23:00

**La Televisiun Rumantscha (TR) emetta**

sonda, ils 09-06-2012 a las 17:15 sin SF1  
Cuntrasts – l'emprim di da la festa

dumengia, ils 10-06-2012 a las 17:30 sin SF1  
Cuntrasts – impressiuns da la festa

**RTR registrescha las produziuns dals chors ed emetta quellas al Radio Rumantsch (RR)**

dumengia, ils 24-06-2012, 14:00–15:00, part 1  
rep. 08-10-2012 a las 22:00

glindesdis, ils 25-06-2012, 22:00–23:00, part 2  
rep. 14-10-2012 a las 14:00

dumengia, ils 01-07-2012, 14:00–15:00, part 3  
rep. 15-10-2012 a las 22:00

glindesdis, ils 02-07-2012, 22:00–23:00, part 4  
rep. 21-10-2012 a las 14:00

dumengia, ils 08-07-2012, 14:00–15:00, part 5  
rep. 22-10-2012 a las 22:00

glindesdis, ils 09-07-2012, 22:00–23:00, part 6  
rep. 28-10-2012 a las 14:00

Sco regurdanza da la festa regala RTR a mintga chor in disc cumpact cun sia produziun.

Tut las emissiuns e contribuziuns chattais Vus era sin [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch) en il dossier «chant e musica».

L'Artg musical en il Radio Rumantsch:



Radiotelevisiun  
Svizra Rumantscha

SRG SSR

# «chantai da cor chanzuns...»

Nua datti anc insatge sumegiant – in chantun triling cun da quai da 200 chors? E gist per nus Rumantschs mutta quest chant en il collectiv materia viva. Promover, tgirar e collectar questa materia è in dals pensums da RTR. Questa lavur ha entschet curt avant la seconda guerra mondiala. 1938 è l'emprima sairada da radio cun chant rumantsch vegnida emessa. Cun passa 6000 titels posseda RTR oz l'archiv, il pli grond e prezius da musica indigena. Ina documentaziun da valita singulara.

(ggd) Era sche la baselgia quinta sco in dals pli vegls lieus, nua ch'il chant choral e liturgic vegniva tgirà e promovi già ditg avant la fundaziun da chors profans, è la gronda part dals chors naschida il temp suenter la revoluziun franzosa (1799) e la guerra dal Sonderbund. La dictatura da Napoleon e la confrontaziun guerrila tranter frars en l'agen pajais han finalmain quietà ils confederads. En l'entira Svizra èn sa furmadas uniuns (dad umens), en spezial chors, societads da musica, uniuns da tiradurs e da sport. Malgrà las differentas finamiras avevan tut las uniuns

ina caracteristica communabla: il patriotissem. L'amur per la patria dueva vegnir cumprovada e dechantada, e quai betg mo dals chors, mabain era dals gimnasts e dals tiradurs.

## Ils chors en il Grischun

Ils emprims chors en il Grischun èn stads ils chors da Maiavilla (1828), Zizers (1831), Tusaun (1836), Igis e Trin (1838), Jenins (1845), Flem e Cuira (1848), Savognin (1849), il chor Ligia Grischa Glion (1852), il chor da la Mantomaga (1855) e da Schiers (1856). Durant questa epoca èn vegnids fundads mo paucs chors maschadads en il Grischun, numnadamain ils chors d'Andeer e Trin (1848), il Domchor Cuira (1854) sco er il Cor masdà Tschlin.

## In fin dus chors en mintga vitg

Cun il temp aveva bunamain mintga vitg in fin dus chors. Insaquantas uniuns èn vegnidas fitg enconuschentas grazia a lur bel chant, per exemplil Chor viril Cuira, il Chor viril Trun, il Chor viril-baselgia Razén, il Chor viril-baselgia Savognin, il Cor viril Samedan, il Chor mischedau Surrau ubain il Cor masdà Tschlin. Fitg impurtantas èn vegnidas

las grondas uniuns da valladas, sco per exemplil ils chors virils rumantschs Engiadina Bassa, Surses, Alvra, Lumnezia, Ligia Grischa, u las furmaziuns maschadadas Chor da giuvenils grischun, Rudè da chant Engiadina, Coro Proget, Chor Surselva, cantus firmus surselva. Oz dumbra l'associazion chantunala grischuna 144 chors cun 4500 chantaduras e chantadurs.

## Uniun tetgala

Il 1852 è sa constituida l'Uniun chantunala da chant dal Grischun. In'impurtanta incumenza da l'uniu è da realisar, per regla mintga sis onns, las festas da chant chantunala. Fin oz hai dà 24 da quests arranschaments, l'ultima giada il 2006 a Cuira. La proxima è ils 9-10 da zercladur 2012 a Trun.

## Svilups e moviments

La gronda part dals chors grischuns ha surmuntà detg bain ils 160 onns dapi la fundaziun da l'Uniun chantunala da chant dal Grischun. Sa chapescha ch'igl ha dà buns e nauschs temps. Il nivel da la cultura da chant trilingua dal Grischun è anc oz remartgablamain aut en cumparegliazion

cun autres regiuns da noss païs.

## Co enavant?

Deplorablamain cumbattan blers chors per lur existenza. Per l'ina mancan ils commembers, damai che la populaziun da las regiuns perifericas sa reducescha adina dapli, per l'autra n'han ils chantadurs giuvens savens nagin plaschair da chantar en in'uniu instituzionalisada. Sch'els chantan, lura prefereschan els chors da project.

## Impressum

**editura:** Radiotelevisioni Svizra Rumantscha, 7002 Cuira

**gremi editorial:** Mariano Tschuor (mt), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc)

**gremi redaciunal:** Bernard Bearth (bb), Esther Bigliel (eb), Umberto Camathias (uc), Johann Clopath (jc), Gaby Degonda (gd), Armin Gruber (ag), Mariano Tschuor (mt), Daniel Wasescha (dw)

**per questa edizion han er collavurá:** Roger Alig (ra), Alice Bertogg, Ruedi Bruderer (rb), Giusep Capaul, Claudia Cathomen, Gianfadri Conrad, Guadench Dazzi (gd), Giusep Giuanin Decurtins (ggd), Simon Denoth (sd), Clara Gerber (cg), Sergio Guetg, Mathias Kundert, Marionna Lombriser, Gian Ramming (ram), Arnold Rauch (ar), Armon Schlegel (as), Michael Spescha (ms), René Spescha (rs), David Truttmann (dt)

**grafica e composiziun:** Johann Clopath

**correctorat:** Clau Solèr

**stampa:** Südostschweiz Print SA, Cuira

**data da publicaziun:** 4 giadas l'onn (1-3 / 1-6 / 1-9 / 1-12)

**edizion:** 3000 exemplars

**contact:**

accents@rtr.ch,  
Radiotelevisioni Svizra Rumantscha,  
Via da Masans 2, 7002 Cuira  
tel. 081 255 75 75

**era sin:** [www.accents.rtr.ch](http://www.accents.rtr.ch)

Gugent resguardain nus Voss giavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adressa euv.



**neutral al clima**  
[www.climatepartner.com](http://www.climatepartner.com)



Era a Trun vegn puspè chantà da cor chanzuns

# Avat Vigeli: Posiziuns e visiuns

(rtr) Suenter bunamain 100 onns ha la claustra da Mustér puspè in avat da lieunga rumantscha. Ils 19 d'avrigl 2012 ha in gremi da 21 conventuals elegì Vigeli Monn ch'è oriund da Tujetsch, sco 66avel avat da la claustra da Mustér. Vigeli Monn ha 47 onns. El è entrà cun 24 onns en claustra. La decisiun da daventar pader ha el prendì suenter ch'el aveva fatg servetsch tar la garda papala a Roma. Dapi l'onn 2003 è pader Vigeli Monn stà decan da la claustra e cunquai substitut da l'avat Daniel Schönbächler.

Il redactur da la TR, Rico Vallär, ha discurrì cun l'avat Vigeli Monn en ils Cuntrasts dals 20 da matg 2012. Vus savais guardar quels sin rtr.ch.



## Il cussegl grond sa raduna a Samignun – RTR rapporta

(bb) Avant 3 onns è il cussegl grond sa radunà a Poschiavo, quest onn è la sessiun extra murlos a Samignun en l'enclava tudestga da l'Engiadina Bassa. Per RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha - che rapporta adina intensivamain da las debattas en il parlament grischun - monta quai translocar infrastructura e personal tecnic e redaciunal a Samignun. Ina squadra da var 15

persunas lavura dals 11 – 14 da zercladur a Samignun. Per producir il Telesguard collaurain nus cun noss collegas da RSI. En stretga coordinaziun cun la chanzlia chantunala avain nus organisà ils plazs d'emissiun, brios redaciunals e las lingias necessarias per arrivar cun nossas emissiuns da Samignun sin las undas dal Radio Rumantsch e da SRF.

### La purschida da RTR

11 – 14 da zercladur 2012.

- **Vials d'actualitat**

06.00 – 09.00, 11.00 – 12.30, 17.00 – 18.15: raports da la sessiun ed istorgias da Samignun.

- **Telesguard**

17.40: tge decida il cussegl grond a Samignun e co sa preschenta Samignun als parlamentaris?

- **[www.rtr.ch](http://www.rtr.ch):**

dossier da la sessiun cun infurmaziuns supplementaras.

## Top Chors vol. 5

### Gion Giusep Derungs – chorus rumantschs chantan per ses 80avel anniversari



Tgi na conuscha betg la "Serenada", "Ad ina steila", "Ei plova" ubain "Ora da mars"? Ils 15 d'avrigl 2012 ha in dals gronds cumponists rumantschs festivà ses 80avel anniversari. Cun numerusas cumposiziuns, dentant er sco dirigent ha Gion Giusep Derungs influenzà marcantamain il chant da chor en il Grischun. Il nov disc cumpact "TOP CHORS vol. 5" da Radiotelevisiun Svizra Rumantscha (RTR) cumpiglia registraziuns dal 1975 fin oz: D'udir èn 14 chorus rumantschs cun chanzuns en divers idioms, cumponidas da Gion Giusep Derungs.

Empustaziuns sin: [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch) u tel. 081 255 75 75

Dapli infurmaziuns sut:



# Per ils 70 da Duri Bezzola

Ils 23 da zercladur 2012 cumplenescha Duri Bezzola ses 70avel di da naschientscha. Nus gratulain cordialmain a noss president ed al engraziain per ses engaschi, per sia lavour e ses servetsch en favur da programs audiovisuals rumantschs.

Entaifer la SRG SSR vul il 70avel anniversari dir: dar adia als uffizis. Perquai vegn sia successiun reglada a la radunanza generala da la societad pertadra ils 2 da zercladur/gün a Scuol.

## Partenza en Engiadina Bassa

Scuol è il lieu da partenza da la vita professiunala, politica ed era privata da Duri Bezzola. Vischin da quest vitg e da Zerne, è il spiert liberal che regiva en la famiglia, era il spiert da l'interprendider, stà in fundament impurtant ch'al ha acumpagnà en tut sias diversas scharschas. Tge po il singul realisar sez, ubain ensem cun ils auters, avant che clamar en agid il stadi ed il socialess? Tgi ch'enconuscha Duri Bezzola er mo in zic, sa che quai è dapli che mo in slogan politic dal mument. Quai è sia devisa persunala.

## Scolaziun a Winterthur

Da la scol'auta dal fatg a Winterthur ha el purtà a chasa il diplom d'architect FH/STV. Dentant betg mo quai: era sia consorta Susanne ch'ha prendì dimora a Scuol. Ella è daventada consorta da l'um fatschentà en la vita pubblica, professiunala e militara (colonel). Che quai è stà pussaivel, engrazia Duri, sco quai ch'el ha gitg en in'intervista, a sia dunna "ch'ha adina gi agens interess ed atgnas occupaziuns, era professiunalas".

## Engaschi per la cuminanza

1983 vegn el elegi en la suprastanza communal da Scuol.

Da quels onns è Scuol en cumpain svilup, patratgian vid Motta



Naluns u vid il Bogn Engiadina Bassa. 1990 elegia il pievel grischun Duri Bezzola en il parlament federal a Berna. Sco cusseglier naziunal fa el davent dals 21 da schaner 1991 fin ils 4 da mars 2007 il viadi da Scuol a Berna a las sesidas dal parlament ed a las sesidas da las cumissiuns.

## Lavur parlamentara

Mo paucs chavazzins pon illustrar la lavur parlamentara da Duri Bezzola: cumissiun per il traffic e la communicazion (el presidiescha questa cumissiun impurtantissima gist era per la SSR e per la Svizra rumantscha), tunnel dal Vereina, dumondas da traffic en general, service public e deregulaziun raschunaivla, le-scha da linguatgs.

## Sport, sport, sport

Questa domena è tant plaschair persunal sco era acziun politica. Quantas giadas ha Duri Bezzola gudagnà las cursas da skis da las delegaziuns parlamentaras da la Svizra e da l'Engalterra? Quants pizs ha el cuntanschì a pe u cun velo? E quantas turas da velo ha el fatg sur culms e vals ed enturn ils lais (quel da Turitg, quel da Constanza)? Punct culminant da questa activitat: il presidi da Swiss-Ski da 2000 fin 2008.

## Engaschi per la SSR

1992 deleghescha il cussegli fe-

deral Duri Bezzola en il directori da la CRR. Da lez temp era quai en competenza dal cussegli federal, e nossa societad aveva quest bel num. Ils 28 da matg 2005 elegia la radunanza generala da la SRG.R a Mustér Duri Bezzola sco nov president e successor da Luregn Mathias Cavelty. El surpiglia questa nov'incarica l'entschatta da schaner 2006. Da quest temp steva la nova chasa da medias a la Via Masans 2 en cumplaina construcziun. Entaifer la SSR sezza stevan las grondas refurmas da las structuras avant porta, pli tard ils projects per dapli effizienza e tut las mesiras da spargn. E betg d'emblidar: tut las persunalias en connex cun fusiuns e convergenza en las quatter regiuns.

## In spiert liberal e conciliant

Duri Bezzola è da tenuta ferma main liberala e concilianta, vul dir: chattar la soluzion en il dialog ed en il consens. Sch'el di insanua che Kaspar Villiger e Franz Steinegger hajen impressiunà el persunalmain, pon ins era chapir la tenuta da Duri Bezzola en ses engaschaments. Engaschaments ch'el ha mess a disposiziun a la publicitat.

Nus gratulain da cor a noss president partent e giavischain ad el mo il meglier en il ravugl da sia famiglia.

Mariano Tschuor

## Da cumpagnia a Scuol

(mt) Per cumerzar bain ina festa dovrà ina buna vigilgia. Uschia almain vul la tradiziun cristiana da l'occident. Precis uschia fan era RTR e SRG.R venderdi, l'emprim da zercladur 2012: Quai è il di avant la radunanza generala da la societad pertadra da la SRG.R.

## Blera prominenza

A las 20.00 uras beneventa Livio Foffa il public en la sala communal da Scuol. La glista dals giasts è prominenta: La presidenta da la regenza grischuna, Barbara Janom Steiner, il president da la SRG SSR, Raymond Loretan, il directeur general da la SRG SSR, Roger de Weck, sa chapescha il president da la societad pertadra rumantscha, Duri Bezzola, ed anc blers auters.

## Blera musica

Il program ha Giusep Giannin Decurtins cumplìa, in program che vegn era emess en il program dal Radio Rumantsch (Artg musical 3-6, 14.00 uras ed ils 4-6, 22.00 uras). La musica: Musica da giuventüna Engiadina Bassa, Quintinò – world music, Peder Rizzi & Monika Bosshard e la Chapella Jünaiver. Or da l'archiv da la Televi-siun Rumantscha veggan mussads films da la re-giun.

## Il premi

Punct culminant da quest arranschament: La surda da dal premi SRG.R 2012 ad Ernst Bromeis. La laudatio fa il cusseglier dals stans, Stefan Engler.

# La SRG.R salva sia radur

## Elecziuns da la SRG SSR Svizra Rumantscha (SRG.R) 2012

Ils 2 da zercladur/gün 2012 elegia la radunanza generala SRG SSR Svizra Rumantscha a Scuol ina nova presidenta u in nov president. Il president actual, Duri Bezzola, ch'è en uffizi dapi 2006, sto remetter quel tenor statuts, l'onn ch'el accumple-scha il 70avel anniversari. Per la perioda d'uffizi 2013 – 2016 reelegia u elegia la radunanza generala ils organs da la SRG.R: la suprastanza, il cussegli regiunal ed il cussegli dal public.

(cg) Dapi 1992 è Duri Bezzola commember d'in dals gremis da la SRG.R, da 1992 – 2006 commember da la suprastanza e dal cussegli regiunal. Dapi 2006 timunescha el la societat purtadra sco president e sco commember dal cussegli d'administraziun SRG SSR. La suprastanza ha nominà en sia seduta dals 3 d'avrigl 2012 las candidatas ed ils candi-

### Las elecziuns en il cussegli regiunal

Recumandà per la reeleciun:

1. Seraina Bickel, Susch
2. Mathias Bundi, Zignau
3. Oscar Duschletta, Mastrils
4. Gian-Peder Gregori, Domat
5. Gion Lechmann, Falera
6. Gian-Duri Ratti, Madulain
7. Barbara Riedhauser, Ziràn
8. Jan Sedlacek, Greifensee
9. Annaleta Semadeni, Andeer
10. Ruth Sonder, Salouf
11. Leo Thomann, Parsonz
12. Patric Vincenz, Savognin

### Novs candidats recumandads:

13. Adrian Conrad (1984), Bendern/Müstair, studi d'economia, collavuratur da banca
14. Patrick Schaniel (1974), Sumvitg, chanzlist communal

### Las elecziuns en il cussegli dal public

Recumandà per la reeleciun:

1. Michael Spescha, president
2. Lucrezia Berther, Glion
3. Ursin Defuns, Mustér
4. Chatrina Josty, Cuira
5. Martina Schudel, Scuol
6. Letizia Sonder, Lantsch
7. Vito Stupan, Sta. Maria
8. Curdin Tuor, Glion
9. Roger Tuor, Mustér
10. Romeo Wasescha, Savognin

### Novas candidatas e candidats recumandads:

11. Augustin Beeli (1961), Sagogn, emploià mercantil, schurnalista
12. Alexi Nay (1960), Vella, inspectur da scola
13. Claudia Nicolay-Nuotclà (1950), Bever, massadra medicinala, chasarina
14. Ursina Schmed (1979), Trun, mussadra da scolina, chasarina
15. Adrian Vileta (1984), Scuol, scolast sec.

dats per ils organs da la SRG SSR Svizra Rumantscha ed infurmà il cussegli regiunal ed il cussegli dal public davart las propostas.

### Las incumbensas da la suprastanza

Las incumbensas primaras da la suprastanza èn d'approvar ils concepts da program da l'unitad d'interpresa RTR Radiotelevi-siun Svizra Rumantscha entaifer la strategia da program naziunala e da reparter ils meds sin ils secturs da program. Plinavant decida la suprastanza davart midadas da la structuraziun re-giunala en l'unitad d'interpresa.

### Las incumbensas dal cussegli regiunal

Quest cussegli da tempra consultativa ha 15 commembra-s e com-members. Il cussegli regiunal ha l'incumbensa da represchentar la funcziun politica e sociocultura da la societat e da far la punt tranter l'instituziun e la popula-zion.

### Las incumbensas dal cussegli dal public

Quest cussegli dumbra 15 com-



Cussegli dal public: Davos da sanester: Roger Tuor, Chatrina Josty, Vito Stupan, Blandina Quinter, Romeo Wasescha, Ursin Defuns. Davant da sanester: Corsina Feuerstein, Letizia Sonder, Lucrezia Berther, Milena Feuerstein, Michael Spescha (president).

# radunanza annuala a Scuol

membras u commembres. Il cusegl dal public accumpogna e sustegna las activitads dal program cun constataziuns, propostas ed impuls. El garantescha che las purschidas publicisticas da RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha correspundian a las incumbensas circumscrittas en la lescha federala per radio e televisiun LRTV ed en la concessiun.

**Persunas per il post da revisurat**  
Ils revisurs Giachen Caduff da Castrisch ed Andri Lansel da Sent stattan a disposiziun per in'ulteriura perioda d'uffizi. Era a disposiziun stattan la suppleanta Antonia Wasescha Cavegn da Panaduz ed il suppleant dals revisurs Flavio Murer da Mustér.

La radunanza generala a Scuol è publica. Dretg da votar han las commembres ed ils commembres da la societat SRG SSR Sviza Rumantscha.



**Cussegli regiunal:** Davos da sanester: Franco Tramèr, Michael Spescha, Duri Blumenthal, Leo Thomann, Mathias Bundi. Entamez: Donat Nay, Jan Sedlacek, Oscar Duschletta, Gion Cola, Gion Lechmann. Davant: Beatrice Baselgia, Ruth Sonder, Duri Bezzola (president), Seraina Bickel, Gian Peder Gregori. **Fotos:** Jakob Menolfi

## Il candidat per il presidi

La suprastanza propona Franco Tramèr (\*1965), advocat e notar da Samedan e commember da la suprastanza dapi 2009. Franco Tramèr è maridà ed ha dus uffants. El è commember da la suprastanza da la PLD da l'Engiadin'Ota ed è stà deputà dal 2000 – 2006. Sper il biro d'advocatura e notariat è el stà president dal circul da l'Engiadin'Ota fin la fin 2011. En ses temp liber gioga el gugent teater e fa differents sports.

## Las candidaturas per la suprastanza

La suprastanza sa cumpona da tschintg commembres u commembres (inclusiv presidi). Per la suprastanza veggan recumandadas las suandardas persunas:

1. Beatrice Baselgia, Domat (en suprastanza dapi 2009)
2. Duri Blumenthal, Degen (en suprastanza dapi 2005)
3. Gion Cola, Riom (en suprastanza dapi 2009)
4. Donat Nay, Zignau (en suprastanza dapi 2009)

## Las fatschentas da la radunanza generala SRG.R

Sonda, ils 2 da zercladur 2012, 10.45 uras, sala communala Scuol

Tractandas:

1. Bainvegni dal president da la societat, Duri Bezzola
2. Salids da:
  - Jon Domenic Parolini, president communal da Scuol
  - Barbara Janom Steiner, presidenta da la regenza grischuna
  - Raymond Loretan, president da la SRG SSR
3. Elecziun dals dumbravuschs
4. Protocol da la radunanza generala dals 20 da matg 2011 a Domat
5. Rapport annual da la SRG.R per 2011
6. Quint e bilantscha da la SRG.R per 2011 e rapport dal revisurat
7. Midada dals statuts: l'administraziun da taglia accepta ina deliberaziun cun ina midada dals statuts
8. Elecziun dal/da la presidentA e dals gremis SRG.R
10. Cumià dal president SRG.R e da commembres e commembres che sortan
11. Varia

# Ernst Bromeis retschaiva il premi da la SRG.R 2012

**Ernst Bromeis, ambassadur da l'aua, nudader extrem e ses "MIRACUL BLAU", quai è in'istorgia da success, in'istorgia ch'includa differents elements: il sport, la natira, l'ecologia, il spazi alpin. Quai ch'ha cumenzà sco in'aventura sportiva è daventà in vair program multifar, ina performanza ch'ha survegnì ina publicitat naziunala. La SRG SSR Svizra Rumantscha sco societad purtadra da RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha distingua Ernst Bromeis cun il premi 2012.**

(cg) Onn per onn surdat la societad purtadra SRG SSR Svizra Rumantscha in premi dotà cun 8000 francs. Quest premi va a personalitads u ad instituziuns ed organisaziuns ch'en sa distinguidas a moda particulara sin in champ spezial.

#### Performanza sportiva

La suprastanza da la SRG.R surdat il premi 2012 ad Ernst Bromeis per la prestaziun innovativa sco performer sportiv, cultural ed ecologic. Cun ses project "Il miracul blau" renda el attent la publicitat ad ina resursa primara, numnadaman l'aua. Cunquai metta el l'aua en in context cultural e fa conscient, quant impurtant ch'igl è da dar tut quità a questa funtauna primara da l'umanitat insumma.

#### Um da l'aua

Ernst Bromeis sa definescha sasez sco ina sort "um da l'aua", ma era sco ambassadur da l'aua, sco aventurier e musicist. Suenter avair acquistà la patenta da scolast primar, ha el fatg il studi da scolast da sport a l'universitat da Basilea e s'ha spezialisà tar Swiss Olympic sco trenader per sport d'élita. El è stà engaschà en differentas scharschas da marketing e schurnalisse, tranter

auter era durant intgins onns sco redactur dal Radio Rumantsch. Dapi 2008 lavura el sur sasez cun sia firma "heja".

#### Ambassadur

Renum naziunal ha el acquisità la stad 2008 cun ses project "Grischun - Il miracul blau". Ordolander èn naschids ulteriurs projects ch'han da far cun l'aua. El sez ha traversà tut ils lais dal Grischun ed ils lais gronds da mintga chantun da la Svizra sco nudader ed ussa vul el nudar da la funtauna dal Rain fin a la sbuccada da quest flum europeic en la Mar dal Nord. La SRG SSR Svizra Rumantscha ha grond plaschair d'astgar distinguere ina personalitat multifara cun ses premi e render qua tras stima ad Ernst Bromeis sco ambassadur profilà e simpatic da la Svizra rumantscha.



Ernst Bromeis, ambassadur da l'aua, a l'ur dal Rain.

## En las ragischs giascha l'avegnir

**Invit a la dieta naziunala da la societad SSR e la CORSI dals 5 d'octobre 2012 a Lugano Besso. Commembras e commembers da la SRG.R èn envidads da sa participar.**

(cg) En ils archivs da las unitads d'interresa da la SRG SSR sa chattan documents da tun e maletg da var in million uras ch'en per gronda part digitalisads e pronts per utilisar. Tge muntan questas regurdientschas arcunadas per la populaziun da la Svizra e per il mund?

Tge incumbensas e schanzas sa porschan a la SSR cun quest material? Co tracta l'exterior las regurdientschas audiovisualas? Pertge èn ils archivs audiovisuals resursas futuras impurtan-

tas per producents da medias dal service public?

#### Dieta a Lugano

A questa tematica sa deditgescha la dieta naziunala da la SSR, ils 5 d'octobre 2012 a Lugano Besso. Ella vegn organisa da per l'emprima giada sco dieta naziunala. Sper referats ed ina discussiun da podium pon ils participants e las participantas prender invista en archivs internaziunals moderns e pon tenor gust e plaschair ponderar novas furmas e manieras, co che questas regurdientschas pudessan vegnir mantegnidias ed intermedidas.

#### Activitat en turnus

Questa dieta naziunala suonda

la "Bieler Tagung" per l'idée suisse, oriundamain organisada da la RGB (Societad regiunala Berna). Ella plebenta las commembras ed ils commembers da tut las societads purtadras e duai vegin organisada regularmain en las differentas regiuns linguisticas. La CORSI (Società cooperativa per la radiotelevisione di lingua italiana) organisescha la dieta cun in program accumpagnant. Il program cun talun d'annunzia vegn publitgà proximamain er sin la pagina d'internet da la SRG.R.

Commembras e commembers da la SRG.R èn envidads codialmain da sa participar a questa dieta naziunala dals 5 d'october 2012 a Lugano.

# Il nov program da RR: pli viv - pli dinamic

## Rapport dal cussegl dal public

A l'ultima sesida dals 4 d'avrigl 2012 ha il cussegl dal public SRG.R tematisà la midada da program dal Radio Rumantsch. RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha vegn ludada d'avair fatg quest pass. Plinavant èn era veginidas tematisadas las emissiuns dal magazin „Cuntrasts“ dal favrer e mars 2012. Ils schurnalists da RTR survegnan bunas notas per la segunda fasa observada. L'accent per questas observaziuns vegn mess quest onn tranter auter sin l'emissiun «Cuntrasts» e sin la midada dal program da radio.

(ms) La midada da program, realisada dacurt dal Radio Rumantsch, survegn in bun feedback. Il cussegl dal public SRG.R constatescha ch'il Radio Rumantsch para ussa pli viv e pli adattà als basegns dal public. La midada è reussida, dat nov schlantsch e fa plaschair da tad-

lar l'emettur. Sco public en mira vegnan consideradas persunas a partir dal 30avel onn da la vita. Il program da musica durant il di è però concepì era per in public pli giuven. Era la campagna da reclama che sa serva dal Code QR pledenta in auditori plitost giuven e tecnicamain versà.

### Ils puncts critics

Singuls puncts crititgeschan il gieu da la damaun «Kikeri6», nua ch'i duai vegr standardisà il timing, e la „Parada da hits“, emessa la sonda. L'ultima chanzun da la „Parada da hits“, tenor l'avis dal cussegl dal public il highlight, na dastga betg vegrn interrutta suenter paucas secundas.

### Cuntrasts – potenzial per meglierar

La primemissiun da «Cuntrasts» vegn mintgamai mussada la dumengia saira a las 17.25 sin SF1. La gruppa da lavur è da

l'opiniun ch'ils temas vegrnian elegids bain. Sper reportaschas e films documentars monote-matics, vegnan emess era magazins cun pliras contribuziuns curtas. Per l'emprima giada è vegrnida transmessa en l'interval observà in'emissiun da la seria „L'album da...“, sco era la discussiun «Controvers» per la dumengia da votaziun federala. La furma d'emissiun utilisada per l'emissiun „L'album da...“ è vegrnida messa en dumonda. En pli è la discussiun davart la construcziun d'abitaziuns secundaras stada memia pulita e memia pauc cuntraversa.

### Qualitat – d'acquistar adina danovamain

Ils commembers dal Cussegl dal public SRG.R han prendì enconuschienscha da la regulaziun per il management da qualitat publicistic da RTR e dal carnet da duairs per il referent da medias

RTR. Plinavant vegn elavurà en vista a la proxima sesida in concept per in premi da medias ch'il cussegl dal public SRG.R surdat.

### Proxima sesida a Vella

La proxima sesida dal cussegl dal public SRG.R è il settember «extra muros» en Val Lumnezia. En questa seduta vegnán tractadas las emissiuns dal magazin da „Cuntrasts“ da l'avrigl fin l'avust 2012 dal magazin „Cuntrasts“. Ina gruppa da lavur accumpagna era vinavant la midada da program dal Radio Rumantsch. Plinavant sa participescha ina giunta ad in'observaziun comunabla da tut ils cussegl dal public da la SSR. Las finamiras da quest'observaziun comunabla èn da tegnair en egl ils magazins da consuments e da promover e rinforzar vinavant la collavuraziun tranter las singulas regiuns linguisticas.

## Ina fundaziun en favur da la diversitat

(mt) La Fundaziun da medias Civis, ina fundaziun europeica, intenda da promover l'integrazion da migrantas e migrants e la diversitat culturala. Ella fa quai cun sensibilisar las chasas da medias da rapportar sur da queste temás – senza pregiudizis. In'activitat principalà èn ils premis per fitg bunas lavurs schurnalisticas en quest sectur. Mariano Tschuor appartegna già dapi intgins onns a la giuria europeica per il premi da film e televisiun. Questa giuria ha già sias sesidas dals 4 als 8 da mars a Vienna. Ils 9 da matg èn ils premis vegnids surdads en ina ceremonia festiva en il Parlament da l'Europa a Brüssel. President da la giuria è Frank Elstner.



La giuria sa cumpona da persunas dal fatg dal film e da la televisiun da l'Europa.

Foto: Civis/Jantzen

# Amazigh e rumantsch: dus munds s'inscuntran

Ina delegaziun da 12 persunas dal Maroc ha visità la chasa RTR a Cuira ils 25 d'avrigl, gist suenter in inscunter cun las autoritads communalas da Samedan. La gruppera sa cumponiva da personalitads da la societat civila marocana e da la vart uffiziala, sco per exemplu la vicepresidenta dal parlament marocan, il chauredactur da TV Amazigh, ina commembra dal cussegl naziunal dals dretgs umans, u anc il president da la citad da Tiznit.

(sd) Il viadi da quatter dis ha manà tras l'entir Svizra ed era organisà da "preschientscha svizra" dal Departament federal dals affars exterius (DFAE). La finamira era d'emprender d'enconuscher la diversitat linguistica e culturala en Svizra, damai che la lingua amazigh da la populaziun dals Berbers è vegnida renconuschida dacurt sco seconda lingua uffiziala en il Maroc, sper l'arab.

En ina preschentaziun han Mariano Tschuor e Simon Denoth da RTR explitgà il context da la Svizra rumantscha e declarà co



Era la fotografia da regurdanza na dastga betg mancar. La gruppera dal Maroc davant la chasa RTR.

che RTR funcziunia e nua che RTR è posiziunà entaifer la SSR. Suenter han ins pudì discutar e barattar or ideas ed experientschas dal mund da medias berber e rumantsch.

Ils commembra dal delegaziun eran impressiunads dals indritz en chasa RTR ed han suttastritgà che la Svizra servia sco excellent exemplu da solidaritat e convivenza tranter differentas linguas

e culturas. A medem temp ha ina commembra da la delegaziun dentant er remartgà che la SSR e la RTR hajan anc in deficit da dunnas en posiziuns da cader.

## Scriver è cool... - l'acziun per scolaras e scolars cuntnuescha

**Impressiuns dals scolars e da las scolaras da la Gavla classa da Surrein cun la scolasta Myriam Pelican.**

„Nus avain rut il chau l'emprima ura, cura che nus ans essan mess a la laver da scriver nossa istorgia per il Radio Rumantsch. Plaun plaunet è quella lura vegnida viadora e nossa fantasia ha dastgà ir sin via. Tuttenina avevan nus gi in text ch'era vaira bain gartegià. Nus eran cuntents e loschs, perquai che nus savevan ch'ils auditurs e las audituras dad RTR possian tadlar noss texts ina giada suenter esser registrads.

Il di giu en la chasa RTR è stà genial. Els han fatg fitg bain cun nus giu Cuira. Preparà ina maisa cun blera buna rauba da mangiar, durant che nus avain spetgà per pudair registrar sco ils „profis“ en il studio. In pau gnervus eran nus schon dad imitar vuschs davos il microfon. Stuair sbragir u rir è stà bunamain insatge dal pli grev. Ma quai s'auda, cura ch'insa glischna en ina persuna ed emprova dad imitar quella. E pli tard, cura che nus avain lura tadlà noss texts registrads, n'avain nus magari strusch enconuschì nus sezs.

Prender si sia istorgia professiunalmain sco quels dal radio,

quai na pon ins betg far mintga di. Nus profitassan immediat anc ina giada dal project „scriver è

cool“, perquai ch'igl è stà in cooliera di che nus n'emblidain mai pli. „Grazia fitg! Igl è stà super!“

### Scriver è cool...

Scriver è cool cuntnuescha. Envidadas da sa participar e da scriver lur istorias/gieus auditivs da ca. 5 minutus èn tuttas scolas rumantschas u bilinguas (scola primara e stgalim superior). Registrà vegni l'enviern 2013 en il studio dal Radio Rumantsch a Cuira.

Ulteriuras infurmaziuns ed annunzias:  
RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha  
«Scriver è cool»  
Via da Masans 2  
7002 Cuira  
claudia.cathomen@rtr.ch

# 100 onns viafier en Surselva: in giubileum per pitschen e grond

Ils 30 da fanadur 1912 è arrivà l'emprim tren da Cuira a Mustér. Cun tschivels ha la locomotiva a vapur annunzià sia arrivada a la staziun. Tamburs, tiradurs ed autoritads da la politica e baselgia han fatg spalier. 100 onns pli tard, la fin d'emna dals 16/17 da zercladur 2012, vegni puspè fatg festa per la viafier en Surselva.

(rb) Cura che l'emprim tren è passà ils 1912 sut la claustra da Mustér vi, era la viafier en Svizra gia daditg in fatg. Ils 1858 è arrivada la viafier fin a Cuira, e dapi 30 onns traversavan lezza giada ils trens gia il tunnel dal Gottard. Senza success aveva l'inschigner grischun Richard La Nicca anc proponì ina colliaziun da tunnel sco alternativa a quella dal Gottard dad Amsteg via Mustér a Biasca.

## In project difficultus

La construcziun da la viafier en

Surselva è succedita en pliras etappas. La viafier tranter Cuira e Reichenau/La Punt è vegnida inaugurada gia ils 1896. Pli cumplitgada era la discussiun co cuntinuar. Quatter differents projects èn vegnids preschen-tads: ina varianta da la vart dretga da Panaduz sur Versomi e Valendau fin a Glion, duas propostas da la vart sanestra da Reichenau sur Trin, Flem e Laax a Glion e la quarta varianta - a la fin finala era realisada - era quella tras la Ruinaulta, inaugura-da ils 1903. La cuntuaziun da Glion fin a Mustér è vegnida finida ils 1912, e dad Ursera/Andermatt sur il pass da l'Alpsu arrivan ils trens dapi 1926 en il center da la Cadi. Fin ils 1922 cursavan mo locomotivas a vapur, dapi 90 onns è era il tschancun Reichenau-Mustér electrifitgà.

## Ina festa sin 60 kilometers

La fin d'emna dals 16/17 da zerc-

ladur 2012 pon ins viagiar tranter Cuira e Mustér en in tren isto-ric cun il crocodil brin legendar e cun vaguns verds da la terza classa ubain cun il Alpine Clas-sic Pullman Express, in tren da luxus dals onns 1930 u schizunt cun il Railrider, il cabriolet mellen sut tschiel avert. A las staziuns da Cuira, Trin, Versomi, Glion, Tavanasa, Trun, Rabius e Mus-tér han preparà comités locals in program varià cun martgads, exposiziuns, trens da giugar e divertiment per uffants, kino, preleczius fin ad excusiuns. Ina premiera è il concert sin ina tribuna rullanta che parta a Mus-tér per Cuira cun Marie Louise Werth e The Mountain Swing Big Band. Era la sonda saira è planisà en la Ruinaulta a la staziun da Versomi in fiue bengal (detags da l'entir program da festa chat-tais sin [www.rhb.ch/100-Jahre-Chur-Disentis](http://www.rhb.ch/100-Jahre-Chur-Disentis)).

## RTR ed il giubileum

(rb) 100 onns viafier en Surselva – Radiotelevisioni Svizra Rumantscha en viadi. Quai è il motto da RTR per l'emna dals 11 enfin ils 17 da zercladur 2012. Reportaschas, rapports, discussiuns, musica e concur-renzas: En il radio, en la televi-siun ed en l'internet envidain nus vus sin in viadi per egls ed ureglas. Vossas dumondas e nossas respotas: [www.rtr.ch dossier „100 onns viafier en Surselva“](http://www.rtr.ch/dossier_100_onns_viafier_en_Surselva).



## In tren per indigens

(rb) La Surselva ha stuù spe-tgar anc ditg fin che la viafier tschivlava era lung il Rain. Il tren dueva manar era qua svilup e progress; dentant era l'importanza turistica da la viafier a l'entschatta main relevanta. Pir l'inauguraziun da la colliaziun sur l'Alpsu ils 1926 ha muntà in svilup per il turissem. La viafier en Surselva era uschia l'emprim oravant tut in tren per indigens. Medemamain ils 1912, cura che la viafier è arrivada da Glion a Mustér, ha Fidel Tuor fundà sia fabrica da ponn a Trun. Fin ils onns 1970 transportava la viafier di per di launa e ponn a e da Trun. En ils Cuntrasts da la sonda, ils 16 da zercladur 2012 (17.15 sin SF 1) laschain nus reviver la viafier en Sur-selva sco il tren dals indigens e da l'economia locala, tematisain l'istorgia da la const-ruucziun e da las difficultads incalculablas da la natira. La premiera dal film „noss tren“ è da la radunanza generala da la Viafier Retica a Trun, ils 15 da zercladur 2012.



L'emprim tren riva a Mustér, la festa d'inauguraziun ils 30 da fanadur 1912. Fotografia Felix Huonder (1886-1960). Archiv Viafier Retica

# I tuna bain, i sa venda mal

L'Europa taidla radio: dapi adina, anc adina ed era en l'avegnir e magari anc pli ditg. 7000 emetturs da radio datti en l'Europa ed 86% dals Europeans taidlan in dad els en media traïs uras il di. Il radio viva, ma la reclama na bada anc betg! Quai il facilit dals Radiodays Europa a Barcelona (14 – 16 da mars 2012). 800 professiunals da radio or da 45 pajais han participà.

(ram) 09:00 Centre de Cultura Contemporánea de Barcelona: „Benvigut! Bienvenue! Welcome!“ Ils dis da radio europeics han cumenzà. La sala è fullanada, l'atmosfera buna ed ils pleuds da la referenta da l'emprim workshop èn clers: „Smettai da lamenatar ch'il radio na vegnia betg percepì ed apprezià!“ Il cuntrari sajä gist. Auditurs ed audituras taidlian radio a travers l'Europa, traïs uras il di. Tendenza: cre schent! I regnia ina diversitat

tematica e formala nunditga, testas creativas procurian per in svilup permanent e l'auditori sa laschia plaschair quai! Pia: Nagina raschun per complexs d'inferiuradad e tutta raschun per dapli segirezza da sasez! Sco ditg: l'atmosfera en sala è buna, sin tribuna è ella bunamain euforica.

## Marketing per il radio

Per la fortuna absoluta manca mo acceptanza da la reclama. Questa na para betg da vulair reconuscher ils fatgs, resta reser vada envers il radio sco chanal da reclama e scumetta vinavant pli gugent sin la televisiun. Perquai dovrà il radio - e quai è era il titel da quest workshop - ina „strategia nova“: in meglier marketing per uschè da dir.

## Lavuratoris e la sfida da la tscherna

Tant davart quest emprim work-

shop. 47 auters suondan, adina quatter simultanamain. Impus sibl da sa participar a tuts. Ins sto tscherner. Betg simpel en vista da la vastezza tematica incredibla: „Radio for screens“, „Going for a digital future“, „Fastest route to new business is the cusromer you already have“, „Measure, manage, monetize“, „Inside the crowdcasting revolution“, „What's new in the news?“ Radio strategies for smartphones“, „Inside the bubble, outside the box“, „Thank you for the music“, „Storytelling:reinventing radio“, „Radio's new golden age is almost here“ euv. Per part èsi cler tge ch'è manegià, per part restan ils titels criptics. Tge far? Empruvar a bun gartetg e suandar ils collegas già pli rutinads da SRF.

## Patir da la canera

Jau vegna savair da l'impurtanza dal bun tun, da la cumbinaziun

dals buns tuns e lur potenza emozionala (musica) e da l'energia nuschaila dals „nauschs“ tuns (canera): 150 millions Europeans pateschan da la canera, quai custa in million onns da vita! Ed jau aud la definizion la pli originala da „musica“. Musica è quietezza decorada!

Ina trendetnografa (quai datti) m'avertescha: „Na ta fida betg da quai ch'auditurs din. Dumandads expriman els lur giavischs, en il mintgadi s'orienteschon els dentant vi da lur basegns!“

L'editur e schefredactur dal radio d'infurmaziun (Newsradio) ungarais „Klubrádio“ raquinta co ch'il premier Viktor Orbán ha taschentà Klubrádio: redublond ils cust per la licenza e prescrivend ina quota da 60% musica!

## Ristgar: online e social media

Last but not least giaud jau Christian O'Connell (Radio Absolute) che ma tradescha „the secret sauce of breakfast radio“. O'Connell, decorà cun multipels „oscars“ per sia emissiun da la bun'ura – O'Connel ha in ideal: Evel Knievel. Knievel era in stuntman american ch'era adina pront da ristgar. Nagin sigl ch'el n'avess betg empruvà cun sia moto. Davart il platgar na fascheva el memia bleras ponderaziuns. 40 oss ruts – en ina giada – era ses record. O'Connel na sa rumpa l'ossa, el ristga dentant: svelt e surprendent. Uschia ha el créa or dal mument rubricas „cult“ (or d'in simpel telefon cun in emploia d'in martgà da peschs s'è sviluppada la rubrica „dar schleppas cun peschs“. Diver tentischem!

Per finir: dus terms eran omnipreschents, en tut ils workshops, en tut ils discurs: online e social media. Cun questi ustiers vegner RTR a stuair far quint.

Ed in mintga cas: Barcelona ha vali il viadi!

## Dis da radio europeics

„Radiodays Europe“ è l'inscunter annual il pli impurtant dals radios publics, dals radios privats e da l'industria affiliada. Per l'emprima giada èn els vegnids organisads 2010 a Kopenhagen, quest onn a Barcelona, l'onn proxim a Berlin. „Inventaders“ èn ils pajais nordics (Danemarc, Svezia, Norvegia). Els han sviluppà vinavant lur dis da radio naziunals e als han dà ina dimensiu europeica. Sustegnidis vegnan ils Radiodays Europe da l'EBU (l'organisaziun dals radios e da las televisiuns publicas) e da radios privats e d'organisaziuns commer zialas.



Barcelona ha dà dimora als dis da radio europeics.

# Ils tschalers, la pulvra, ils films emblidads?

Oz che tut è disponibel, "down-loadabel" ed "avaiabel" sin Facebook e Youtube, han ins l'impressiun ch'i na dettia nagut ch'ins n'ha betg gia vis u ch'ins pudess guardar, sch'ins vuless. E: che films vegls n'interessan nagan pli.

(ar) Omaduasipotesas èn faussas! Quai mussan tut ils films vegls or dals archivs da l'antéria Uniun Sovietica u da l'antéria DDR ch'ins n'aveva anc mai vis avant il 1989. Films che mussan nair sin alv, u meglier ditg en alv e nair che l'istorgia duess vegin scritta da nov.

## Sustegnair la memoria

Films vegls da la Televisiun Rumantscha n'han forsa betg la medema impurtanza. Però atenziun: Era queste, per part documents daventads istorics be perquai che nus n'ans regurdain betg pli, mussan ch'il film vegnè betg be attractiv, perquai che nus vegin catapultads enavos

dad in mument a l'auter en temps pers en nossa memoria, na, els han era ina valur sco documents istorics, magari dapli che cu-deschs d'istorgia, nua ch'alv sin nair vala mintgatant damain ch'in marenghin svalità! Films vegls sustegnan la memoria. Era films vegls da la Televisiun Rumantscha. Mintgatant na san ins betg pli, ma i vegin puspè endament. "Sas anc", l'emissiun da stad da nossa Televisiun, tira endament.

## Vita d'avant 30, 40 onns

Per la seconda giada hai jau l'onur da pudair preschentiar films or da noss archiv, e quai da tals che Vus na pudais betg telecharger u guardar sin Youtube, per entant. Exclusivitads pia, en alv e nair ed en colur, films che tiran endament, co che la vita era ils onns 60 e 70, co che la politica cumbatteva cun ils, per part medems problems sco oz, ed era co ch'ils redacturs da quels temps faschevan lur films en in ritmus



**Arnold Rauch sin la tschertga dals stgazis da l'archiv dad RTR.**

che correspundeva a lur temp, in ritmus pli calm.

## Nagina cumpassiu

Per finir: L'on passà hai dà glieud ch'aveva cumpassiu cun mai, perquai ch'jau haja stuì passentar la stad giu en ils tschalers da la Televisiun Rumantscha, en stagl da pudair giudair il sulegl. A

quel astg jau dir: Igl è stà frestg e bun, igl è stà in plaschair collià cun bler tensiun, ed jau sper da pudair preschentiar era questa stad in pèr stgazis da noss archiv che Vus n'avais anc mai vis, u forsa che Vus n'as regurdavas betg pli e che tut vegin puspè endament. "Sas anc"? Lain vesair!

# Ils Rumantschs a l'Euro da las minoritads

Quest onn è en la Lausitz (Germania) la seguda Europeada – il campionadi da ballape da las minoritads linguisticas en l'Europa. Ella vegin organisada da la minoritat dals Sorbs dals 16 fin ils 24 da zercladur 2012. Da la partida è era ina squadra rumantscha. RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha rapporta direct dal lieu.

(as/dt) La squadra naziunala svizra n'è betg sa qualifitgada per il campionadi europeic da ballape da l'UEFA da quest onn en Pologna/Ucraina. Per la paja van ils Rumantschs ad in turnier europeic. En la Lausitz, tar la minoritat linguistica dals Sorbs, è numnadamain la seguda ediziun da l'Europeada. L'emprim campionadi da ballape da las mi-

noritads linguisticas en l'Europa era vegin organisa l'onn 2008 en il Grischun, quai surtut en la Surselva.

## Squadras da 13 pajais

Ils victurs da la davosa Europeada èn noss vischins da lingua tudestga en l'Italia, ils Tirolais dal Sid. Sa chapescha che era els èn puspè da la partida quest onn per defender il titel. Ils Rumantschs – cun lur trenader Eros Bonolini – vulessan cuntanscher in bun resultat. Avant quatter onns, al turnier a chasa, eran ils Rumantschs veginids enfin en il quart final, nua ch'eis avevan pers encounter ils Roma da l'Ungaria. Il viadi en la Lausitz, en l'est da la Germania, fa ina delegaziun rumantscha da radund 20 giugaders, per gronda part

ballapedists da la Surselva. En tut cumbattan varga 20 squadras da 20 differents pajais per il titel al turnier dals 16-24 da zercladur en la Lausitz.

## En lingia directa da la Germania

Sa chapescha che RTR rapporta da quest turnier europeic. Dus

redacturs fan viadi en la Lausitz – els rapportan direct dal lieu, accumpognan la squadra rumantscha, declaran las sfidas e schanzas dad autres minoritads linguisticas en l'Europa, minoritads cumparegliables cun ils Rumantschs.

## Ils gieus da la squadra rumantscha:

Dumengia, ils 17-6-2012, 15.00, Wittichenau:

Rumantschs – Slovacs da l'Ungaria

Glindesdi, ils 18-6-2012, 17.00, Nebelschütz:

Roma da l'Ungaria – Rumantschs

Mardi, ils 19-6-2012, 17.00, Crostwitz:

Tudestgs da la Russia – Rumantschs

Il final dal turnier è previsiblament sonda, ils 23-6-2012, a las 13.30 a Bautzen.

# Vin, amur e café – RTR en Vuclina

Il 500avel anniversari da la conquista da la Vuclina tras il Grischuns, la primavaira 1512, è ina bun'occasiun per dar in sguard sur cunfin a noss'istorgia communabla, a las relaziuns cun noss vischins ed a quai che curra e passa oz en Vuclina, Buorm e Clavenna. Dals 7 enfin ils 13 da matg ha RTR deditgà grondas parts da ses program als vischins dal sid.

(gd) Enturn ils 1500 concurran e cumbattan diversas pussanzas europeicas en l'Italia per la supremazia. Sper las pussanzas localas sco il ducadi da Milaun, Venezia u il stadi da la baselgia han cunzunt la Frantscha e la Spagna ils mauns en pasta. Ils Confederads servan sco mercenaris, tut tenor la situaziun, a plirs patrunz e sa vesan la finala sezs sco nova pussanza gronda en l'Europa. Il matg dal 1512 attatgan els cun in'armada da 20'000 umens l'Italia dal Nord e battan cun su stegn venezian l'armada franzosa.

## La conquista dal 1512

En questa situaziun vegnan activas era las Trais Lias. Il zercladur 1512 occupan ellas la Vuclina ed ils contadis da Buorm e Clavenna. La campagna è colliada cun paucas ristgas. Ils Franzos ch'occupavan dapli 12 onns la Val, èn entretschads en cumbats cunter ils Confederads, e la populaziun indigena è cuntenta da sa liberar da l'occupaziun despotica dals Franzos.

## Expansiun grischuna

Pir cun quest'expansiun territoriala vers sid, daventan las Trais Lias in veritabel pajais dals pass. En la val da l'Adda e da la Mera s'inscuntran tut las vias principales dals pass grischuns. Clavenna e Plür èn centers da commerzi impurtants ch'empermettan entradas da dazi. En Vuclina crescha puma,



**La squadra dal Radio Rumantsch en la Vuclina. Da sanester: Guadench Dazzi, Andrin Willi, Anna Caprez, Christian Gottschalk e Rafael Müller.**

chastognas e schizunt mandlas e figs. E già da quel temp exporta la Vuclina sur ils pass grischuns en grond stil vin en Svizra ed en la Germania. Dentant, il baccun para dad esser pulit grond per ils Grischuns. En Vuclina datti, auter ch'en il Grischun, almain sis citadinas cun passa 3'000 abitants, e las citads e vischnancas han in'administrazione pli sviluppada ch'en il nord. Durant ils stgars 300 onns da lur domini han ils Grischuns adina puspe difficultads da controllar, administrar e defender lur posiziun en questa regiun d'impurtanza strategica. Il pli cler sa manifestescha quest fatg durant ils Scumbigls grischuns.

## Las relaziuns

Las relaziuns dals Grischuns cun la populaziun dals novs territoris èn da bell'entschatta davent ambivalentas. Tenor ils istoriografs da la Vuclina hajan ils Grischuns acceptà cun ils patgs da Tegl l'onn 1512 lur vischins sco confederads cun ils medems dretgs. L'istoriografia grischuna resqua-

rda percuter queste patgs sco ina falsificaziun. Las Trais Lias han limità lur administrazione da las terras subditas sin la giurisdicziun, l'administrazione militara e la politica da l'exterior. Sin il livel communal n'avevan els ni dretgs legislativs ni executivs.

## Uffizis lucrativs

Ils uffizis sco guvernatur, vicari u podestat vegnivan occupads mintga bienni dals cumins da las Lias tenor il plan fix ed affidads per ordinari a quel ch'offriva il meglier. Schebain ina pratica derasada a ses temp, promoveva ella la corrupziun e l'abus d'uffizi. La paja ch'ils uffizianti grischuns survegnivan, na cuvriava mai ils custs da la cumpria. Uschia empruvavan els da sminuir il donn cun taxas e multas. Il fatg ch'els eran a medem temp accusaders, derschaders e post d'incasso favurisava l'abus.

## Pers tut

Durant las guerras napoleonicas han ils Grischuns pers il 1797 lur terras subditas, tranter auter era

perquai ch'els n'eran anc adina betg pronts d'acceptar la Vuclina, Buorm e Clavenna sco quarta lia cun ils medems dretgs.

## Bunas relaziuns economicas

Malgrà ils novs cunfins èn las relaziuns, surtut economicas, restadas vitalas. Enfin la construcziun da las lingias da viafier en il Grischun, vegniva blera martganzia, destinada per noss chantun, transportada sur ils pass dal Malögia e Bernina. La producziun ed il commerzi da vin han cintinuà ad avair ina grond'impurtanza oravant tut per ils abitants da la Vuclina e da la Val Puschlav. Lavurers da la Vuclina e Clavenna han contribuì bler al svilup economic dal Grischun dals ultims 150 onns. Els eran per decennis il fundament da la branscha da construcziun indigena, e pli d'in dad els è restà ed ha fundà in'atgna interpresa da construcziun. Il 1968 lavuraván per exempli pli che la mesada dal lavurants da la Vuclina e Clavenna en il Grischun.

# Londra 2012 – RTR e Nino Schurter als gieus olimpics da stad

Gudagnar ina medaglia olimpica, quai è bain per mintga sportist in siemi. Nino Schurter da Tersnaus ha già realisà quest siemi. Sco emprim Rumantsch insumma ha il mountainbiker lumnezian gudagnà ina medaglia olimpica a gieus olimpics da stad. 2008 a Beijing/Peking ha Schurter gudagnà la medaglia da bronz en la cursa da mountainbike cross country. Lura è quai anc stà per in u l'auter ina surprisa.

(ra) Questa giada è quai auter a Londra. Nino Schurter è in dals gronds favorits. Betg mo per ina medaglia, mabain schizunt per la medaglia dad aur, per il titel da campiun olimpic. Il giuven da 26 onns è s'avanzà ils ultims onns ad in dals megliers, sche betg il meglier mountainbiker dal mund. Schurter ha gudagnà già tut ils titels ch'in sportist po

gudagnar. El è sta campiun mundial, il pli giuven insumma, ed el ha era gudagnà la cuppa mundiala. Sulet in titel manca anc ad el, quel dal campiun olimpic. E quel vul Nino Schurter gudagnar dumengia, ils 12 d'avust 2012.

## Live en il Radio Rumantsch

La cursa olimpica da mountainbike cross country è l'ultim di dals gieus olimpics da Londra. Nino Schurter è sa preparà minuziisamain per questa cursa che duess esser sia cursa da la vita. Il Radio Rumantsch ha accumpagnà Nino Schurter già durant sia entira carriera ed accumpogna el era durant ils gieus olimpics. Nus rapportain live da la cursa olimpica da mountainbike e nus rapportain ed avain già rapportà da la via da Schurter a Londra. Tut tenor il motto: cun Nino als gieus olimpics.

## Betg mo Schurter

Per nus dal Radio Rumantsch è Nino Schurter l'atlet principal als gieus olimpics da Londra. Mo era ils auters sportists na vengnan betg a la curta. Gudogna Roger Federer il turnier da tennis olimpic sin il pastget a Wimbledon? Gudogna il ciclist Fabian Cancellara per la seconda giada la medaglia dad aur en la cursa encunter l'ura? U è il sprinter jamaican Usain Bolt anc adina il pli spert curridar dal mund? Era questas dumondas respunda il Radio Rumantsch. En in'acziun communabla da tut ils emetturs da la SRG SSR è era RTR preschent durant las duas emnas dals gieus olimpics da Londra. A l'entschatta cun in reporter, en la fasa finala cun, tranter auter, la cursa olimpica da mountainbike, anc cun in ulterior reporter da la redacziun da sport.

## La purschida olimpica dad RTR

Londra 2012  
dals 27-7 fin ils 12-8-2012

**"Cun Nino als gieus olimpics"**  
Gia avant ils gieus olimpics rapporta la redacziun da sport en ils sportissimos da sonda e dumengia regularmain da las preparativas da Nino Schurter. Nus analisain las cursas da la cuppa mundiala e nus preschentain detagls sco per exemplpel da ses nov velo ch'è construì a posta per Londra 2012.

## "Londra dad A fin Z"

Chaussas impurtantas, interessantas, divertentas e curiuas da Londra, ils Brits ed ils gieus olimpics (rubrica quotidiana las davosas duas emnas avant ils gieus olimpics).

## "Londra 2012 al Radio Rumantsch"

glindesdi – sonda: 07.20  
glindesdi – venderdi: 17.20  
contribuziuns da Londra resultats, tuns e reacziuns da sportistas e sportists

**"Londra 2012 – cun il Radio Rumantsch als gieus olimpics"**  
glindesdi – venderdi: 11.15  
diari da Londra/istorgias a l'ur dals gieus olimpics cun galaria da fotos sin [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)

**"Sportissimo – il magazin da sport dal Radio Rumantsch"**  
sonda 17.06 – 18.00  
dumengia 12.06 – 12.30,  
17.06 – 18.00

il magazin da sport dal Radio Rumantsch cun focus sin Londra 2012

**"Londra 2012 sin [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)"**

Tut las contribuziuns da Londra èn era da leger e tadlar online sin nossa pagina d'internet. Plinavant chattais vus là resultats, novitads e fotografias.



Nino Schurter ha semtgà il velo per la cursa olimpica a Londra.

Foto: Keystone



L'interess per las „Egliadas“ da Christian Schocher è stà grond.



Il cineast Christian Schocher en discurs cun il moderatur René Spescha.

## Premiera da film a Cuira: „Egliadas“

Grond kino cun grond public. Ils 29 da mars han RTR ed ils kinos da Cuira envidà a la premiera dal film "Egliadas" da Christian Schocher. En il kino Apollo a Cuira sa radunan passa 270 persunas.

(eb) Il film maina en il mund da la Surselva durant ils onns da la guerra 1943/44. Il fotograf gla-

runais, Emil Brunner, visita durant quest temps pliras giadas la Surselva e fotografescha buobs e buobas en lur vitgs. Intginas da quellas persunas vivan anc oz.

### Perditgas d'in mund emblidà

En il film da Christian Schocher dattan ellas perditga d'in mund quasi svanì ed emblidà. Ellas conferman quai che lur fotogra-

fias laschan supponer, savens cun anguscha. La vita da quest temp è simpla, paupra, dira. Lur egliada sin il passà è dentant senza resentiments. La dira realitat era er normalitad. Per tuts. Gnanc 70 onns pli tard vivan ils uffants da la Surselva en tut in auter mund. Ils hobis e plans da Yannic, Vanessa e Joel, stattan en ferm cuntrast cun la realitat

d'antruras da Barla, Placi e Turte. In film sveglia blerasemoziuns e regurdientschias. Quai han era las discussiuns e reacciuns da las visitadras e dals visitaders da la premiera mussà. Tranter els bleras persunas che han quels temps avant lur egli, sco sch'i fiss stà ier.

## Per ils 75 da Giusep Capaul

(mt) Ils 18 d'avrigl ha Giusep Capaul festivà ses 75avel anniversari. El è naschè ils 18 d'avrigl 1937 a Lumbrein en Val Lumnezia.

Pertge questa gratulaziun en ils Accents? Giusep Capaul, u (gc) sco quai ch'ins enconuscha el entrais sia laver schurnalistica, ha dà furma e cuntegn a la pressa rumantscha sco mo paucas persunas rumantschas insumma.

### Redactur da la GR

Il 1971 è el entrà en la stiva redacziunala da la Gasetta Romontscha e ha scrit dapi lura nundumbraivels artitgels e commentaris fin il di dad oz.

Ina gronda part da quels ha el

scrit ord sia vista conservativ-catolica, ina tenuta che ha magari provocà. Betg per nagut di Bernard Cathomas en sia laudatio a Giusep Capaul per ses commenbradi d'onur da la Romania, ils 9 d'avrigl 2005 a Sèdrun: "Giusep Capaul valeva lu per nus – che n'eran betg bler pli giuvens ch'el – sco il represchentant da la Surselva conservativ-catolica, sco servient fidaivel da l'establishment sursilvan e defensur endinà d'ina Surselva che nus cartevan da stuair midar".

### Profilà e curaschus

Grazia a questa tenuta clera e grazia a ses linguatg vigurus (ses vulgo studentic è "Culan", sco la figura dal roman da Toni Halter) è

Giusep Capaul daventà in schurnalista profilà e curaschus. 1976 sun jau daventà in da ses collavuraturs. Pli tard – cura ch'jau era tar la Bündner Zeitung – scrivevan nus in encounter l'auter. Mias entschattas sco redactur tar il Radio Rumantsch 1982 ha Giusep Capaul accumpagnà cun plima gizzada.

### Respect

Malgrà quai: En il decurs dals onns avain nus respectà in l'auter ed jau hai survegnì adina dapli stima per sia laver schurnalistica. Pertge? Jau poss citar Bernard Cathomas: "Giusep Capaul, l'um dals principis nunbal-luccants. Mo tuttina e malgrà tut: quai ha fatg pli e pli impressiun

en in temps, nua ch'adina pli blers midan la tenuta pli savens che la chamscha. Principis cleris han in'atgna fascinaziun, era sch'ins parta betg els".

### Principis cleris

Quai èsi. Ils principis cleris. Anc sche quels sa basan sin in maletg istoric dal 19avel tschientaner e sin structuras civilas ed ecclesiasticas d'in temp feudalistic ed autoritar, els dattan orientaziun e provocheschan d'argumentar e d'analizar. Curaschi civil e profil: Quai ha Giusep Capaul demussà entrais sia laver publicistica. En quest senn: in bun exempli per nus schurnalistas e schurnalists. Nus gratulain ad el en ses linguatg preferi: Ad multos annos!

# Midada sco constanta era en il schurnalisseem rumantsch

„Tempora mutantur, nos et mutamur in illis“ (ils temps sa midan e nus cun els). Quest proverbi dal poet roman Ovid ch'ha vivi, cura che Jesus è naschi, n'ha betg da far mo cun mia gronda admiraziun per il latin, mabain era perquai ch'il linguatg da l'imperi roman – e dal reminent era da la Baselgia catolica – lascha declarar curt e concis las chaussas. Era en il schurnalisseem rumantsch dals davos decennis sa mussa ina midada permanenta. Nova et vetera, nov e vegl, sa giunschan, generond progress.

Igl era ils onns 60, cura ch'jau sunsa mess plain entusiassem – atgnamain sco hobi sper mia clamada da magister – en il schurnalisseem che sa muventava alurat nus en in radius limità. En ils medis stampads veginva rapporta en stil da protocol – e sco tar bain inqual predicator giu da la scantschala – tenor la regla classica da tri: introducir, descriver e concluder, bainduras cun ina presa moralin. Tut dueva esser objectiv ed equilibrà e paradar sut in titel setg cun betg ina so-

lia allusiun a l'essenzial dal cuntegn.

## Vusch dils mats

Sco redactur da la „Vusch dils mats“ ch'ha midà cun l'entschatta dal segund concil vatican ses num en „Giuentetgna“, avev'jau da rapportar per promover las cumpagnias da mats da la Surselva. Quellas eran daditg daventadas per uschè dir secziuns da l'acziun catolica. En lezza glisch dueva era l'entira activitatad sa reflectar en l'organ uffizial.

## Tar la Gasetta Romontscha

La „Vusch dils mats“ era in supplement mensil da la Gasetta Romontscha (GR). Jau era pia gria involvi en la concepziun ed intenziun da lezza, daventond 1971 redactur e curt suenter ses chauredactur. La GR aveva tradizionalmain ina traidubla funcziun: esser vusch da e per la Surselva, promover il linguatg rumantsch e nossa cultura sin basa catolica e da politica cristiana e far punt tranter Rumantschs a chasa ed ils noss là ora en la diaspora.

## Success cun la GR

Far gasetta uschia – naturalmain cun agid da blers – aveva success. En dus decennis – e segir era pervi d'ina aertura bufatga – è il dumber dals abunents da la GR creschi da 4'500 a passa 6'000. Sch'ins multipliggescha questa cifra cun traís lecturs per numer, deva quai in considerabel cumin da lecturs, gist tants Rumantschs sco quai che la Romania cumpigliava alura.

## Pitgpetg

Sa chapescha che questa consequenza ideologica, politica, culturala e religiosa ha mintgatant fatg pigliar fieu ed evocà critica. Cun retard tras ils giuvens dals 1968 cun cuntrareacziuns en la „Talina“ e cun il supplement „Accents“ en la GR, ch'ina piculezza da transparenza prescritta ha spaventà giu Cuira tar la Nova Gasetta Grischuna. Lu hai schon dà in temp in detg pitgpetg.

## La GR – la pli pussenta gasetta dal GR

Cun la Nova Gasetta Grischuna n'aveva la GR mai fatg buna

farina. Lur ideologias eran diametralmain oppostas ed in canticuà cumbat politic-cultural la consequenza. E tuttina: il chau-redactur da la Nova Gasetta Grischuna, Hanspeter Lebrument, ha giù constatà publicamain: „Jau fatsch bain la pli gronda gasetta en il Grischun, mo il chauredactur da la GR la pli pussenta.“ In detg cumpliment!

## Mainaproject Quotidiana

Il vegl desiderat da la Rumantschia – ina gasetta rumantscha dal di – ha stimulà mai 1990 da daventar mainaproject per ina Quotidiana – sin iniziativa da la Lia Rumantscha. Mo sin tut nossas stentas ed emprovas hai dà in na categoric dals editurs da la GR e dal Fögl Ladin (FL). Sin quai vegin la „Pro Svizra Rumantscha“ – cun la finamira dad ina Quotidiana – fundada e pli tard era l'Agentura da novitads rumantscha (ANR). La finala èsi lu stà la Chas'editura Gasser a Cuira cun Hanspeter Lebrument a la testa, ch'ha realisà 1997 La Quotidiana cun integrar en quella la GR ed il FL, dentant i vi en possess da la Gasser Media (oz Südostschweiz Media). Vitier è anc La Casa Paterna veginida. Mo la Pagina da Surmeir è restada sur sasezza. Cun LQ ha la Rumantschia finalmain survegni ina vusch publicistica quotidiana, fatga schurnalisticamain segund pretensiuns dal temp.

## Far diever

Per finir: sch'i avess dependi mo dals Rumantschs e da lur organisaziuns culturalas, n'avessi maina dà ina gasetta quotidiana per nus. Oz èn LQ, ANR e RTR a la frunt. Quests e noss medis da massa – veginids, sa midads e progredids constatamain – marcheschan di per di preschientsha e vusch rumantscha. Lain esser engraziaivels persuenter – il meglier cun far stediamain diever dad els!

Giusep Capaul



Giusep Capaul, giubilar da 75 onns, en cumplaina acziun: el preschenta „ses“ Calender Romontsch.



## Dialog tranter la SSR ed il Grischun

(mt) Ils 2 e 3 da matg ha il comité directiv da la SSR salvà sia seduta mensila en chasa RTR. Quest comité è l'organ suprem executiv da la SSR; ad el appartegnan: Roger de Weck, il directeur general; Daniel Jorio, finanzas; Marco Derighetti, operaziuns (tecnica, tecnologia, immobiglias); Dino Balestra (RSI), Gilles Marchand

(RTS), Ruedi Matter (SRF) e Mariano Tschuor (RTR). Il secretari general da la SSR, Walter Bachmann, è medemamain preschent a las sesidas, sco era – tar singulas fatschentas – referatas e referents. RTR ha nizzegià la chaschun e organisà in inscunter informal tranter il comité directiv ed intgins persunas da

la vita publica dal chantun Grischun. Uschia il president e la vicepresidenta dal cussegl grond, Ulrich Bleiker ed Elita Florin-Caluori, il cusseglier guovernativ Martin Jäger, l'uvestg da Cuira Vitus Huonder; ils presidents da las partidas politicas; il president da la citad da Cuira Christian Boner; recturas e recturs da sco-

las (Eva-Maria Faber, Johannes Flury, Jürg Kessler, Gion Lechmann); persunas engaschadas en la cultura (Ann-Marie Arioli, Anita Decurtins, Ute Haferburg, Claudia Knapp, Stephan Kunz, Chasper Pult, Marius Risi, Nina von Albertini), representants da la LR (Urs Cadruvi, Vincent Augustin) ed autras persunas.

Foto: Olivia Item

## Premiera a Glion

(mt) Ina da las paucas sairias miaivlas da primavaira è quai stà, mardi, ils 24 d'avrigl, cura che passa 100 persunas èn sa radunadas en il propi pitschen "cinema sil Plaz" a Glion per assistier a la premiera dal film "In avemaria per l'alp" da Bruno Moll. Il film è in confess da cardient-scha, in confess dad umens che cloman ord il dratguir l'oraziun sur prads e biestga, sur fameglia e puraglia. L'usit sez è in usit

importà en nossas alps, el stat en retscha cun la tradiziun da la religiusadat populara ch'era derasada ina giada ferm en nossas valladas. Roman Weishaupt (Degen) ha assistì Bruno Moll. Lez n'è betg stà a la premiera, uschia che Roman Weishaupt ha ditg intgins pleds. Peter Egloff (Sumvitg) ha explitgà in pèr fenomens culturals e folcloristics da quest usit alpester.

(mt) Il Radio Rumantsch finescha ses program da mesanotg cun mintgamai ina da las traïs chanzuns che'saudan tranter las pli bellas e pli enconuschentas: Dal l'Engiadina "Buna not, dorma bain" da Nuot Vonmoos (1901 a Vnà – 1973 a Puntraschigna) cun in text d'Andrea Bezzola (1840 a Zernez – 1897 a Turitg). Dal Surmeir "Clara notg" da Gion Duno Simeon (1906 a Casti – 2000 a Zezras, da Lantsch) e Pei-

der Cadotsch (1922 a Panaduz – 2002 a Suagnign). Da la Surselva "La sera sper il lag" da Gion Balzer Casanova (1938, a Laax) e Sur Flurin Camathias (1871 – 1946 a Laax). Cun questas traïs chanzuns arrundescha il Radio Rumantsch per uschè da dir il program dal di e metta qua tras in ferm accent cultural a la fin da ses program: Viarva rumantscha vestgida en musica da rara bellezza.

## A la fin dal di